

■人として	2
■平成5年度6月補正予算の概要	14
■3歳未満の乳幼児に医療費を支給	16
■第42回川越市美術展作品募集	18
■第45回市民文化祭	19
■ <small>表通</small> り全国町並みゼミ川越大会	24

防災訓練(芳野小)に参加した事業所自衛消防隊女性チーム



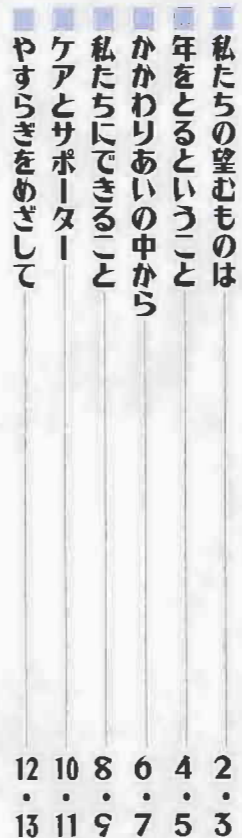


私たちの望むものは

「いつかは帰りたい」と思うけれど、それは実際には困難です。こちらでの暮らしの方が長くなりましたが、故郷を離れ、親と離れてそのありがたさがわかります。ひとときの盆帰り、故郷に思うこと「いつも、いつまでも元気でいてください」。

人ととして

社会には、いろいろな世代が同居しています。しかし、たとえ世代が違っても、まったく別のことをしていくわけではありません。多くの人は、それぞれの時代に似たような経験をしながら、時の流れとともに年を重ねているように思えます。ところが、後の世代には、先の世代が生きてきた時間を理解することが難しく、先の世代には、通過した後の変化を理解することが難しい。いつの時代にも繰り返される、この隔たり。しかし、高齢者が安心して暮らせる社会の実現は、すべての人にかかわる共通問題です。それは、人として生きていくから。



平成五年は、明治二十六年（一八九三）の川越大火からちょうど百年。この火災の教訓から蔵造りの建築様式が取

川越の「ミニニティ」

災害は未然に防ぐにこしたことはないけれど、自然の中では、何が起るかわかりません。

父母 ● 豪雨に見舞われた故郷、被害者のおよそ半数が高齢者

八月初め、局地的な豪雨が鹿児島市を襲い、多くの被害を及ぼしました。この「平成五年八月豪雨」では、八月二十日現在、鹿児島市内で四十六人の方が亡くなっています。そのうち、およそ半数の二十二人が、六十五歳以上の方。被害の状況には痛ましいものを感じます。

市内大中居にあるイズミ工業㈱の鹿児島県人会の方に伺いました。

テレビで災害の様子が報じられ、皆さんは、鹿児島の実家に電話。何度かけてもつながらず、「もしものことがあっても川越からではすぐに行けない」という状況だけに親戚、知人の安否を心配したといいます。

被害の大きかった場所は、小さいころによく遊んだところ、という人もいました。「周辺は、昔からの人が住んでいるた。」「周辺は、昔からの人が住んでいるた。」「周辺は、昔からの人が住んでいるた。」



ところで若い人が出てしまつて高齢者が多い」と説明され、被害者に高齢者が多かったことについて聞くと「鹿児島では先輩、同輩、後輩によって使うことばが違うほど、目上を敬う気持ちがある」と残念そう。夏に帰省して被災地の様子を知らずだけに深刻なように感じました。

今年、こちらに初めてお盆に帰省したという内山幹夫さん（49歳）。実家に被害はありませんでしたが、「ほかの時期に帰ると違つても悲しい気持ちになりました。八十七歳の父と八十三歳の母を見ていると飯のどを通りませんでした」と言います。少しは台風に慣れているとはいえ自然が相手、どんなときでも連絡はとりまします。そうしたときに改めて故郷のことを思うようです。両親のことを考えたのか、内山さんの目には涙のようなものがありました。

～14歳	3人
15～24歳	1人
25～34歳	1人
35～44歳	6人
45～54歳	6人
55～64歳	7人
65～	22人

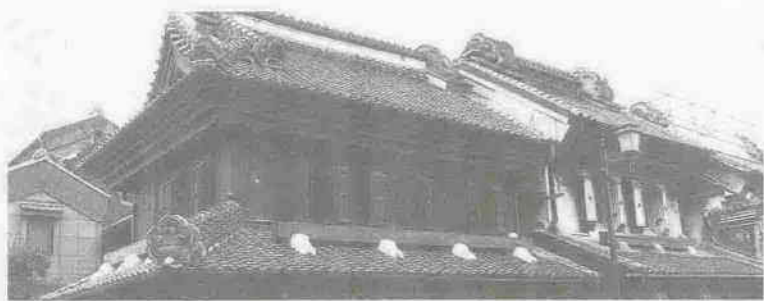
平成5年8月豪雨

年齢別の死亡者（8月20日現在）

鹿児島市消防火山対策課の資料を基に作成

り入れられたことは、有名ですが、もうひとつ。この大火では、千三百一世帯を焼失したにもかかわらず死傷者がいませんでした。これは、火災の規模から考えると奇跡的なことです。その理由としては、地域住民の助け合いによることを示す資料もあり、地域コミュニティの重要さをうかがわせます。

その後、市街地が大きな火災に見舞われたことはありません。それは「蔵造り」が、防火の警鐘として息づいているとも言えそうです。



災害弱者	
高齢者・女性・子ども	
障害者・病人・行が人	

今年、こちらに初めてお盆に帰省したという内山幹夫さん（49歳）。実家に被害はありませんでしたが、「ほかの時期に帰ると違つても悲しい気持ちになりました。八十七歳の父と八十三歳の母を見ていると飯のどを通りませんでした」と言います。少しは台風に慣れているとはいえ自然が相手、どんなときでも連絡はとりまします。そうしたときに改めて故郷のことを思うようです。両親のことを考えたのか、内山さんの目には涙のようなものがありました。

防災 ● 個人の意識と地域の連携が災害を未然に最小に

天災は忘れたころにやってくる。災害の教訓と訓練の経験は忘れないで防災に生かしてください。

八月二十二日(日)に芳野小学校で第十四回川越市総合防災訓練を実施。南関東地方を中心に震度六相当の地震(烈震)が発生したという想定の下に、避難、消火、救助、復旧などさまざまな訓練が行なわれました。

川越地区消防組合の江守秀男消防長は、今後の防災について「設備や体制はもちろん重要ですが、これからは地域全体で防災意識を高めることが課題です。市役



毛布で担架を作る応急救護訓練

所や消防組合では、防災のための対策、訓練などを実施していますが、広範囲、大規模な災害となると個人個人の判断、地域の連携が重要になってきます。避難場所、連絡方法、また災害弱者の居場所や避難方法についてもあらかじめ考え、災害に対する知識と未然に防ぐための意識を持つようお願いします」と言っていました。

年をとるとどうなる?

生きものすべてが時間とともに年をとります。しかし、それは時間と等しく老いるということではありません。自由に得られる情報は、貴重なものです。だれもが社会にあるたくさん人の情報からいろいろなことを知り、考えて暮らしています。



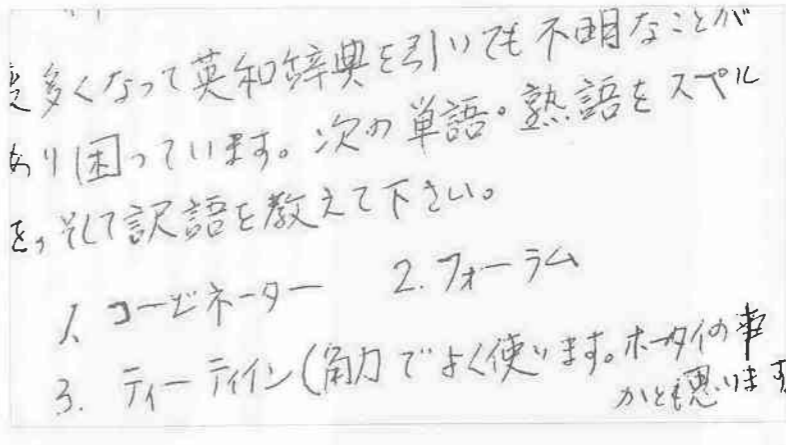
知りたいことがわからないもどかしさ。努力の方向を決めかねてしまうようなこととは。

投書 ● 「聞こえることば」の投書を追って

先日、市内に住む六十八歳の方から手紙をいただきました。手紙の内容は、意味のわからないことばがあるので教えてほしいというもの。その中で「ティーン」「トインビー」または「トエンビー」については、おそらくこれだろうということばに行き着くまでしばらくかかりました。皆さんには何かわかりますか。

先日、その方に話を伺うことができました。「テレビ、ラジオ、散歩が日課です。年をとると聴力が衰え、銀行や商店などでも人の声が聞き取りづらいのです」とその方は言います。また、外来語や外来語から作られたカタカナことばが多く、わかりづらいとのことでした。

だかわからないことばを使われると意味全体がわからなくなってしまうそうです。そうしたことは多くは、つづりがわからないために国語辞典や英和辞典などで調べることもできません。また、調べるときも視力が衰えているためルーペなどを使い、なかなか大変とのこと。翻訳や短文、俳句の経験もあることから特にことばに敏感らしく、わからないままではフラストレーションがたまるそうです。「返事をいただいて、意味がわかって気持ち良かった」と言われ、改めて考えさせられました。よく、耳が遠くなることばですが、聞こえづらくなることは、単に聞こえないだけでなく、欲求不満の状態に陥ります。テレビやラジオから多くの情報を得ているが、もしも自分がこのような状況になったらどうだろうと考えたことはありませんでした。



年季 ● 時を経なければできないものがあります。

高齢者といっても職人の世界では、少し意味が違います。二十一年に一度行われる伊勢神宮の遷宮に用いられる神宝を作った竹細工職人の神立三之助さん（松江町一）を訪ねました。緑色のシャツ姿は、とても七十一歳には見えません。

編み方にも年季があるんです」と神立さん。腕が枯れてくると円熟味が増しているものができるようになります。そこまでするのに費やす時間は縮めることができます。表通り裏通りで取材させていただいた三年前にはすでにとりかかっていた神宝の白葛細工。伸縮する葛を寸法どおり編むのも経験のなせる技です。神立さんは、先日、神宝を製作した工芸家十二人のうちの一人として天皇陛下からねぎらいのおことばをいただきました。そのときのことを「価値観の違う若い人

には、受け取り方が違うかもしれません。ありがたいと思いましたが」と静かに話します。こうして自分と若い人、それぞれの世代の考え方ができるところに神立さんの若さの秘けつがあるのだと思いました。



竹に逆わずに技で編む

意識 ● 高齢者だけが年をとるわけではありません

個人差、先天的または後天的な要素による影響があるものの、体力、回復力、瞬発力、持久力、敏捷性、柔軟性、平衡性などのあらゆる機能が二十歳台に頂点を迎え、しだいに低下します。そう考えると何も高齢者だけが年をとる、衰えるわけではありません。年は、だれもが等しくとるものだと思いますが、野球選手

の場合はどうか、元中日ドラゴンズの外野手仁村薫さん（34歳・南田島）に尋ねました。「年をとると体力が低下するのは事実です。しかし、経験によって年をとってから良くなる場合もあります。がむしやりにやる野球からしだいに頭を使って野球をするようになるのだと思います」と仁村さん。三十一歳で引退しましたが、九年間の選手生活でさまざまなことを学んだと言います。

ます。新旧の調和という点では、川越のまちづくりも似ていますね」と川越好きの仁村さんらしい話。三十六・二歳が川越市の平均年齢ですが、それはプロ野球の世界では高齢者になるそうです。しかし、中には落合博満選手のような人もいます。「落合選手のように四十歳でも一線でがんばるには、プロ意識に裏付けられた自己管理が必要です。落合選手が一流なのは、その成績もさることながら打席に立つまでの努力。それには、いろいろな面で『意識』を持つことが重要です。意識を持つ人間とそうでない人間では長いうちに差が出ます。年をとった意識と価値観を重視して「楽しく生きられた」と振り返ることができる人生を送りたいと仁村さんは言っていました。



「ドラゴンズにいたときに優勝を経験できましたが、このとき、若い選手とベテラン選手が混ざるといいチームになると思えました。若い選手の力で進んで行くことは大切ですが、ここ一番の緊張した場面では、ベテラン選手の経験が生きてるのです。社会生活もまた同じだと思います。

平均寿命

先ごろ厚生省が発表した簡易生命表により、平成四年の日本人の平均寿命は、男性が七六・〇九歳、女性が八二・二二歳となりました。世界一の長寿国として、これからの高齢化社会への対応は重要性を増すばかりです。

この平均寿命というのは、年齢別死亡率に基づいて計算した生命表によって、生まれたばかりの乳児が平均して何年生きられるかを計算したものです。つまり、その年に生まれた人が何歳まで生きるか、という平均的な寿命を示します。

男性の平均寿命

昨年、女性延び差4年ぶり

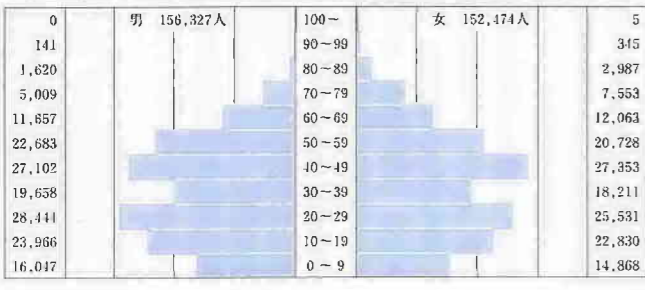
性別	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980
男	71.0	71.1	71.2	71.3	71.4	71.5	71.6	71.7	71.8	71.9
女	76.0	76.1	76.2	76.3	76.4	76.5	76.6	76.7	76.8	76.9

四人に一人

川越市の高齢者人口（六十五歳以上の人口）は、平成五年八月一日現在で二万八千六百八十人、これは、全人口三十一万八千八百二十五人の九・一八パーセントにあたります。

厚生省人口問題研究所の推計によれば、平成三十二年に全国の六十五歳以上の人口割合は、二五・一九パーセント。平成五年九月一日現在、川越市の平均年齢にある三十六歳前後の方が「高齢者」と言われるころには、四人に一人が高齢者ということになります。

川越市の人口ピラミッド 平成5年1月1日現在 総人口=308,801人



かかわりあいの中から

川越市の一般世帯のうち六十五歳以上の親族と同居している世帯は、全体のおよそ一八・六パーセント(平成二年国勢調査)。高齢者といっしょに暮らすことが少ない社会において、四人に一人が高齢者の将来、理解し合うことができればどうか。



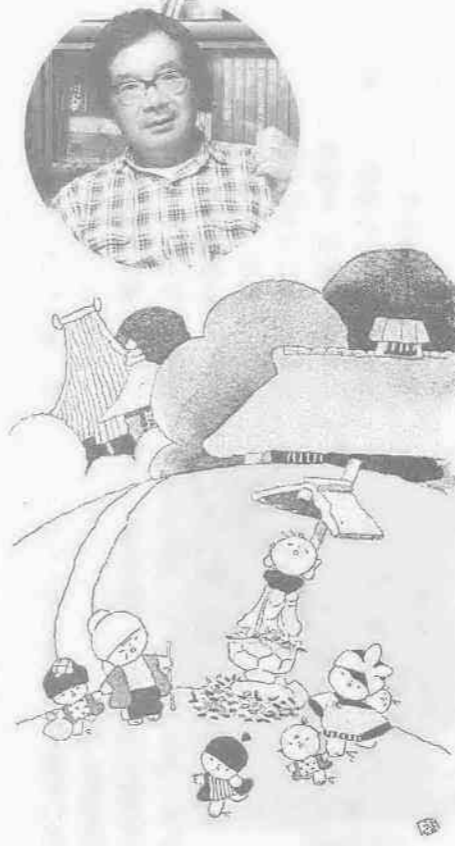
わからないときは、人づてに物語の取材。地域のつながりが欠かせませんでした。

記録 ● 伝わることを伝えることの価値

池原昭治さん(59歳・狭山市)は、自宅から自転車で川越市まで来て市内を回って話を集め、「川越の伝説」・続・川越の伝説」を作りました。

訪ねたのは主に高齢者。中には「自分たちの話は、こういう時代に合わない」という考えからか最初、なかなか話してくれない方もいました。家族にも聞いてもらえず、笑われるからと口にしたがらなくなっていたのではないだろうか。

地域や話し手の状況などによって同じ話でも異なることもあります。しかし、そうした違いや伝説の背景にもおもしろさがあるように思えます。話の中には昔の人の機知もあると池原さんは言います。川越周辺では、キツネのことを「オトウカ」と呼び、現在六十歳以上のたいいていの人が、「オトウカ」にまつわる話を聞いたことがあったようです。これに対して、池原さんの故郷、香川県ではタヌキにまつわる話が多く、こちらでキツネ



川越の伝説
川越市教育委員会発行
市内各地に伝わる話を川越の伝説は六十編、続・川越の伝説は五十編、オトウカ
キツネ・キツネ火
オトウカさまのいたずら
2ページをご覧ください



風雪に耐え、年輪を重ねる
「イチョウウクボ」として知られ、市内の最高樹齢を持つ松江町一丁目のイチョウ(市指定天然記念物)。推定樹齢六百年ということですから、木が生えた当時の川越周辺は河越氏が滅亡した後、扇谷上杉氏、山内上杉氏、足利氏が入り乱れて争っていた時代です。やがて、扇谷上杉氏の家臣の太田道真・道灌親子によって川越城が築かれ、川越の中心は入間川西側から東側に移ります。そうした時代の移り変りをこのイチョウの木は静観して今日に至っていると考えると不思議な思いにかられます。

ことばには表れない意味があります。ことばにできないことも伝わるものがあります。

体験 ● 高齢者の心に接すること

高校生ワークキャンプの感想を参加者の一人、小林真紀さん(16歳・並木)に聞きました。

独居老人宅と特別養護老人ホームを訪ねたときの小林さんの感想文には「私は目が忘れられない。一人暮らしの方が気楽でいい」と言っても目は嘘をつかない。『やっぱり寂しいのよ』と目が語る。「何かあったら言ってください。私はずっとそばにいますから」と言うのと、今まで見たことのない顔をして笑った。私は、そばにいないことだけで喜んでくれるという小さなことの大切さを知った」とありました。



8月5日、ワークキャンプで佐田さん宅を訪れました

八月二十五日、再び佐田鶴子さん(77歳・的場北二)宅を訪れました。佐田さんは、ワークキャンプで小林さんたちがふいた窓を見ながら「窓ふきは年寄りにはいないで助かりました。七夕は三十年ぶりだったけど家の前を通る人がきれいねって言うてくれた」とうれしそうに話します。

一人暮らしで心細くないか聞くと「困ったときは、近くの友人に連絡する」と言いますが、「一人でいると話さないから、電話に出ても声が出ないことがあります」のことばには寂しさを感じます。高校二年生の小林さんに年をとることについて尋ねると「人間として大きくなること。早く年をとりたいわけじゃないけれど、これからは希望を持っていきたい。今できることはできる範囲でやりながら、そのときそのときを過ごし、一番最後にたどりつくところを楽しみにしたい」という答え。毎年一人暮らしの祖母を訪ねること、そして今回のキャンプ。小林さんにとって、高齢者と接することは、いろいろな勉強になっているように思えました。

高校生ワークキャンプ
川越市社会福祉協議会
と埼玉県社会福祉協議会の
共催により、高校生が
ボランティア活動の実践
や話し合い活動を通じて
体験的に福祉を学び、地
域における福祉活動の一
環として実施する事業。
例年、夏休み期間を利用
して三泊四日の集団活
動により点字、手話、障
害者との交流、高齢者との
交流、施設活動などの
学習を行います。

表情 ● あることをそのままに

「撮られた人に喜んでもらうことが一番うれしい」というのは撮影する人の本音です。埼玉県営業写真家協会川越支部の久保哲郎支部長(55歳・的場北一)は「私たちが先輩から受け継いだことを誇りに思って毎年この事業を頑張っています。昔の方は意外と写真が少ないので、慣れると写真撮影が楽しみになるようです。毎年撮っていると、一年一年の変化がよくわかります」と言います。また、八十八歳の親を持つ久保さんは「皆さんは、自分の親という感じだから、よく撮ってあげたい」と撮影に臨みます。



背筋を伸ばせば10歳若返る、と久保さんは言います

撮影について尋ねると「お年を召された方も若く撮られたいという気持ちは変わりません。確かに写真というのは修正して若く見せることができます。しかし、現在を証明するものとしてありのままを撮ってあげたいと思います。高齢者の表情には、年輪がありますから、そのままでも十分に魅力的なものです」と久保さん。「家族の中で写真が歴史を伝える役割を果たせたいと思います。少々宣伝になります、家族のきずながなくな

「敬老の日」にちなみ 写真撮影無料サービス

埼玉県営業写真家協会川越支部では、市内に住む75歳以上の方(大正7年4月1日以前に生まれた方)を対象に無料で写真撮影サービス(白黒キャビネ版11cm×16.2cm)を行います。希望者は、高齢福祉課または各出張所で配布している写真撮影券を持って直接、右記の写真館にお越しください。
*老人クラブ加入者には、クラブを通じて写真撮影券を配布します。
*写真を2枚以上または大きく伸ばす場合およびカラー写真は有料になります。
撮影期間…9月15日祝～17日金、午前10時～午後4時

- | | | |
|----------|-----------|----------|
| 内田写場 | 通町12-7 | ☎22-2758 |
| 内田写真館 | 脇田新町9-28 | ☎43-0278 |
| 加藤写真 | 松江町2-10-1 | ☎22-1689 |
| 佐々木写真館 | 久保町8-1 | ☎22-1123 |
| 写真スタジオ矢野 | 府川75-2 | ☎22-4389 |
| 写真のタカダ | 砂新田44-2 | ☎43-5364 |
| 芹川写真館 | 中原町1-16-5 | ☎22-2918 |
| 田島写真館 | 脇田町27-2 | ☎22-2562 |
| 松本写真館 | 仲町5-2 | ☎22-0381 |
| 渡井写真館 | 連雀町8-4 | ☎22-0972 |
| 久保写真スタジオ | 的場北1-17-1 | ☎33-3564 |



私たちにできること

止まらないこと、逆に進めないこと。このルールは、変えられませんが、年のとり方は、その人しだい。行う時間が多少違うだけで「やり直し」もできそうです。ああすればよかったと言えるときは、まだ間に合うのかもしれない。

元気な理由は、仕事して体を動かしているから。そしてマイペースでやっていることです。

働く●川越市シルバー人材センター

シルバー人材センターの作業場のひとつになっている旧小ヶ谷保育園を訪ねました。この日は、六人がふすまの張り替え作業中。「ふすま班」ができたときから十二年間の仕事をしている宇佐美哲夫さん(74歳・牛子)は「家でテレビを見てるよりも孫の話でもしながら仕事していた方がいいよ」と言います。

仕事について聞くと、ふすまの張り替えは、器用さによるけれど、簡単なものであれば半年くらいで一通りのことができるようになるそうです。皆さんは、どんなセンターに入ってこの仕事を始めた。仕事で体を動かしていることが健康のもとらしく皆さんかくしゃくとしています。「ここでは、仕事のきりさえつ



きれいになると気持ちいい



健脚そろいの観光班



人の力がなくてはなりません



特別の書き方があります



かもしないからか、そうした修理の件数は減っているとのことでした。

シルバー人材センターでは現在、ここで紹介したふすまの張り替えのほか、学習教室・毛筆筆耕・植木の手入れ・大工仕事・塗装・自転車リサイクル・施設管理・駐車場係・自転車整理・除草・観光ガイド・内職・経理事務などの仕事を行っています。

これらの仕事をしているのは、塗装を除いて、まったくの未経験者です。学習教室や毛筆筆耕などのように経験や技術が必要なものもありますが、そのほかは習いながらできるそうです。

参加●老人クラブ

「われわれも受け手ではなく弱い人を助けていく担い手としてやっていきたいと思っています」

老人クラブについて川越市老人クラブ連合会会長の福島市雄さん(78歳・脇田新町)は「老人クラブも高齢化している半面、七十歳ぐらいでは、まだ働いている人もあり、新規加入者がほとんどない現状でクラブの活性化が課題になって

います」と言います。一時期に比べてグートボールなどの参加者も減ったそうです。例えば、夫婦で参加していても、一人が病気になるなど世話のためにも一人も休むことになるなど人員の確保も難しいような状況にあるそうです。しかし、

感謝●体が自由に動くことに



地域とともに活動する



芳野地区老人会の婦人部が特別養護老人ホーム真寿園(菅間)の草取りをする



「農家の人は慣れてるからいいけど、いままではないへんだっつたらう」「大勢だとほかどるね。これ、一人や二人じゃいやになっちゃう」とプロの話。ハチの巣を見つけると「いくらおばあちゃん

もハチには逆らえないわ」など陽気に話しながら、皆さん一生懸命でした。「この施設ができて十六年たちますが、こんなにきれいになったのは初めてです」と同園職員の方野光彦さん(37歳)感謝の気持ちでいっぱいの様子でした。

特別養護老人ホーム 環たまり、痴呆などで常時介護を必要とし、居室で適切な介護を受けることができない、おおむね六十五歳以上の方を対象にした施設。

高齢者の消費生活関係のトラブルについて尋ねました。消火器、電話機、ふとん、衣料品、換気扇、相場、土地、住宅などの訪問販売についての消費者相談が寄せられています。「だまされたことに気づかなかつたり、あきらめたりして埋もれている被害も多い」と消費生活相談員の筒井寛子さん(63歳・南台二)。

気をひけて

あいまいなことばでだます手口が一般的ですが、印刷物で注意を促しても、高齢者は読む機会が少ないため、あまり効果がありません。家族や友人の話、テレビから自然に入ってくる情報でなければわかりづらいよう

訪問販売は、購入から八日以内であればクーリング・オフという制度が利用できます。詳しくは、生活情報センターまでお尋ねください。



ケアとサポーター

生活自体が変わってしまつて、多くのものを犠牲にしかねない状態。そんなときに負担が一人か所に集まってしまうとすべてがだめになってしまうと、一人より二人、二人より三人。かかわる人が多いほど一人当たりの負担は軽減されるはず。

老人性痴呆症に挑んだのは家族。ことばには表せない苦労を支えたのも家族でした。

家族 ● 介護に疲れ、やるせなさでけんかになったことも

老人訪問看護ステーションの看護婦さんに同行し、西小仙波町二丁目の小川俊雄さん(82歳)宅を訪ねました。

二人の看護婦さんは、着くと手際良く脈拍や血圧を測り、体をふきます。小川さんは、老人性痴呆症で寝たきり。腰には床ずれがありました。看護婦さんが様子を見て、薬をつけると小川さんは痛そうに顔をゆがめます。体をひつかかないように手袋をした手を握らせてもらおうと結構強い力で握り返してきます。体は細くなっていますが、この力ではだれかが手を押さえないと、体をふいたり薬を付



けたりするのは難しそうです。私が小川さん宅を訪ねるのは、四月以来。床ずれやことばへの反応など状態が良くなっているようでした。それは、長男夫婦の武さん(55歳)一子さん(50歳)の介護によるものだと思います。「徘徊しているときがいちばん苦労でした。ちよつと目を離したすきにいなくなつてしまつて、遠いところでは川鶴の方まで行つてしまつたことがあります。寝たきりになつて、むしろ楽です」と武さんは言います。

痴呆の兆候は、二十年前に俊雄さんの奥さんが破傷風で急死したころから始まりました。それまで病気ひとつしたことがない俊雄さんでしたが、心の支えを失つたのかもしれない。鍵を持っていても錠を壊したり、自宅にいても家に帰ろうとしたりすることが繰り返され、何度もけんかになりました。窓から出て行つてしまつたため家の外から錠を付けたこともありました。

「相手が病人なんだとわかつていても、けんかになつたこともありました」と言う一子さん。やるせなさで感情的になり、かえつてこじれたこともあつたようです。「静かに話しかけるのが効果的です。生活のリズムができれば落ち着きます。老人性痴呆症は、良くなるのが期待できない病気。もしも自分がと考えると怖い」と武さん。寝たきりになつてからの介護は、訪問看護ステーションの指導が支えになりました。適切な介護方法を教えてもらうことができます。以前、床ずれ防止のクッションを検討していたことを思い出しました。また、週一回の看護婦さんの訪問は安心感につながるようです。



老人訪問看護ステーション 川越市医師会では、病気やけがなどで寝たきりまたは寝たきりになる恐れのある市内在住の老人医療受給者に訪問看護を実施しています。利用を希望される方はかりつけの医師または直接ステーションに連絡してください。利用料金、利用時間などについては、老人訪問看護ステーション(☎2615285)にお問い合わせください。

看護をするとき 「家庭に入りすぎていけないので気をつけています。在宅介護の指導もしていますが、家族の方の経験から教えられることもあります。これから私たちが老人になるのですから、自分の勉強にもなります。一人でも多くの人に伝わってほしい仕事だと思います。老人訪問看護ステーション 看護婦

家は、長く空けられませんが、買い物などは気分転換を兼ねて少し遠くのスーパーマーケットへ行くようにしています。

また、ショートステイを利用して息抜きに出かけるなどしています。たいへんな状況を家族で乗り越えて現

在に至っている小川さん。ことばがけに反応する俊雄さんを見ると二人の表情が和みます。

困ったときのサービスは、在宅介護者にとって文字どおり「支援」の要となっています。

川越市では、特別養護老人ホーム真寿園に在宅介護支援センターの事業を委託しています。

現在、市内ではここだけという在宅介護支援センターは、市内に住む寝たきりまたは痴呆の高齢者とその家族の介護に関する相談、介護方法についてのアドバイス、介護機器の紹介や使用方法の指導などを行っています。

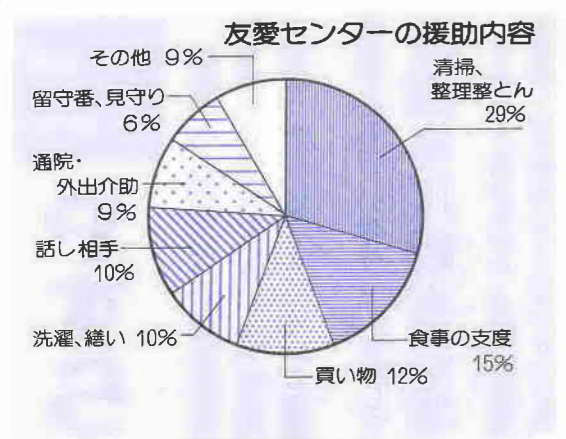
的に高齢者を預かることもあり、介護者にとって心強い味方になっています。ただし、容体が悪化したときの対応を考えると医療機関との連携が今後の課題になってきます。これからの時代、福祉施設は、だれが必要な時に必要なサービスを受け、地域に支えられ、地域にお返しするところをなければなりません」と同園園長の町田清子さん(65歳)は言います。

福祉施設についての理解が妨げられるとしたら、たいへん悲しいことに思えました。在宅介護支援センター(☎251166)真寿園内



在宅介護支援センター(☎251166)真寿園内

利用者の立場で心のこもつた良いサービスを提供していく。需給調整がこれからの課題です。



派遣活動を始めて一年。協力会員の訪問先は、およそ七四パーセントが高齢者世帯となっています。現在は、利用会員と協力会員の需給バランスが取れていま

すが、将来、高齢者が増えたときには協力会員の確保が問題になります。このことについて社協の星野輝江次長(53歳)は「最初は余暇にお手伝いする感覚で協力会員になれるようですが、やがて『自分の人生をどう生きていくか学ばせてもらっている』という考え方に変わるようです。この意識の変化に意味があります。住民参加は、これからの高齢社会を住み慣れた地域で安心して暮らすために不可欠なものですから、こうした意識を多くの方が持つてくだされば、利用に即したサービスと担い手が活動しやすい体制作りにつながります」と言います。

かわごえ友愛センター 社協に会員登録。一年間の登録料は千円。年度途中の加入でも同様です。利用料は、基本料金が一時間六百元、一時間を超えると三十分ごとに三百円。利用は、はじめに社協でチケット(四千五百円)を購入し、利用することにチケットで支払います。八月二十日現在、協力会員が百二十五人、利用会員が百九十三人います。問い合わせ 川越市社会福祉協議会 郭町二二八 ☎2515703

老人用電話

一般の加入電話です。

体位変換器

体位を変え、褥瘡を予防する補助器具。

電磁調理器

安全に、火を使わずに調理器。

腰掛便座(便器)

腰掛、ポータブルトイレなど型もいろいろ。

エアーマット

マット内に空気を送り、床ずれを予防。

マットレス

身体にあたる圧力を分散し、安眠を助けます。

痴呆性老人徘徊感知機器

出口付近にセンサーが徘徊感知。出口付近にセンサーが徘徊感知。

日常生活用具 給付

65歳以上で寝たきり、痴呆または一人暮らしの方に左記の生活用具を給付または貸与しています。所得・用具によって自己負担があります。問い合わせ：高齢福祉課 係 ☎内線2009



やすらぎをめざして

川越市老人保健福祉計画策定委員会の素案を基に市民の意見を踏まえ、さらに検討を重ねた後に策定される「川越市老人保健福祉計画」は、二十一世紀の高齢社会に対応できる川越を作っていく基礎となるものです。



計画 ● 川越市の老人福祉について

健康で生きがいを持ち、安心して生涯を過ごすために川越市老人保健福祉計画を検討中。

平成元年に国が定めた「高齢者保健福祉推進十か年戦略(ゴールドプラン)」は、二十一世紀に「すべての人が健康で生きがいを持ち、安心して生涯を過ごす」高齢社会の実現をめざしています。また、平成二年に老人福祉法など福祉関係八法が改正され、各市町村が「老人保健福祉計画」を定めることが義務づけられました。

これを受け、川越市では、平成三年に「川越市老人保健福祉計画策定委員会」を設置。老人保健福祉計画についての素案をまとめました。さらに同委員会では、皆さんの意見や希望を計画に反映させるため、市内の四会場で「市民の意見を聴く会」を開催。多くの方からさまざまな考えを伺いました。

四会場で提案された意見の概要は、次のとおりです。

■在宅サービス
ホームヘルプサービスでは、サービスの内容、ヘルパー雇用の条件や形態など

ヘルパー自体に関するもの、サービスの利用時間についての意見がありました。

また、在宅サービスに欠かせないマンパワーの確保と養成が指摘されています。

保健、医療では、骨の検診や機能回復訓練などに関する意見。健康増進のための施設および推進に関する意見、在宅医療や病院に関する意見、また、医療費の負担についての意見がありました。

そのほかには地域ケアの体制、サービスの拠点施設、介護教室について。また、在宅介護のための支援体制や退院後、身体機能の維持のための医療サービスの確立が求められました。

施設整備・環境整備

施設整備としては、特別養護老人ホームの設置や規模の適正化、ケアハウスの整備または既存施設の活用があげられました。環境整備では、高齢者向けの情報提供、高齢者が移動の際に利用する交通環境整備についての指摘がありました。

■自立支援・在宅支援に関する意見
自立支援・在宅支援に必要な給食サービスの整備、自立のための住宅、道路、

交通など安心して生活できるまちづくりがあげられました。

生きがい・交流・地域福祉

生きがい、交流の拠点づくりでは、生涯学習の機会と施設の充実、老人クラブの活性化があげられ、小さいころからの福祉教育の必要性についての指摘がありました。また、ボランティア活動の推進と普及を図り充実したものとすることや健康老人への対策など、地域福祉の基礎となる部分への意見がありました。

計画・その他

行政の対応、推進機関についてなど体制的な部分への意見がありました。また、問題となる財源については、とても関心が高く、財源の確保と同時に利用者負担の軽減を望む声がありました。このほか、計画の早期実現に向けての期待が寄せられました。

「川越市老人保健福祉計画」はこれらの意見を参考に検討されていきます。

問い合わせ：高齢福祉課 内線2020

高齢者と効果的に結び付くとき、サービスは最も機能し、価値が高まります。

案内 ● 高齢者のための施策と制度をご利用ください

市では、市内に住む高齢者、高齢者を介護しているご家族のために次の事業を実施しています。

*制度には、利用について年齢以外に一定の条件が必要な場合があります。また、金額、数量等は平成五年九月一日現在のものです。

問い合わせ：高齢福祉課 内線2020

■高齢者対策

- 敬老祝金
3月31日までに75歳以上になる9月1日現在、市内在住の方。年一万円を贈呈。
- 金婚式記念品の贈呈
結婚後五十周年を迎え、9月1日現在、市内在住の夫婦。記念品を贈呈。
- 公衆浴場入浴料助成
65歳以上で自宅に入浴の設備がない方。年五十二回分の無料入浴券を配布。
- 敬老マッサージ
4月1日・10月1日現在、市内在住の70歳以上の方。マッサージ券を年二回郵送。
- 高齢者住宅整備資金
60歳以上の親族と同居しているか同居しようとしている方が、高齢者専用の居室を増改築する場合に資金を貸し付け。一年以上市内在住で市税を完納の方。
貸付金：一百万円以内
利率：年三パーセント
償還期間：十年以内
- 老人クラブ助成
一定要件に当てはまる老人クラブに対し、会員数に応じて補助金を支給。
- ゲートボール場砂給付
地区老人クラブで使うゲートボール場コートにつき三立方メートルまで。

●老人アパート
65歳以上の方。空き室の状況によって広報川越で募集。

■在宅支援

- 寝たきり老人手当
65歳以上で六か月以上寝たきりの方。毎月六千円を支給。
- 痴呆性老人介護者慰労金
65歳以上の痴呆性老人を六か月以上介護している方。毎月六千円を支給。
- ショートステイ(短期保護事業)
介護者が一時的に要介護者(おおむね65歳以上)の世話ができなくなったとき、介護者に代わって七日以内の保護。養護老人ホーム 一日二千六百円
- デイサービス
特別養護老人ホーム 一日二千六十円
- 在宅介護支援センター
おおむね65歳以上の方。週一回、ゲートルなどを通して日常動作訓練、生活指導、入浴サービスなど。送迎バスを利用可。経費一回六百円。
- 在宅介護支援センター
11ページをご覧ください。
- 託老事業
家族による日中の介護が困難なおおむね65歳以上の在宅老人を福祉施設で介護。家族による送迎が必要。月々金曜日・午前八時～午後六時。経費一日千円。
- 日常生活用品の給付
10～11ページをご覧ください。
- 特殊寝台等の貸与
65歳以上で寝たきりの方。
- 緊急通報システム
家庭内で突発的な事故などが起きたとき、緊急通報する機器。65歳以上で慢性

疾患を持ち、電話に加入している一人暮らしの方。経費用四百円程度。

●巡回入浴サービス

- 巡回入浴サービス
65歳以上で寝たきりのため家庭での入浴が困難な方。月三回、入浴車が家庭を巡回。経費無料。
- 貸しおむつ
65歳以上で在宅の方。週一回、貸しおむつの配送と回収。一日十八枚または二十四枚。経費無料。
- 寝具丸洗い
65歳以上で寝たきり老人手当を受けている方または65歳以上で一人暮らしの所得税非課税世帯。
- 寝具乾燥
65歳以上で寝たきり老人手当を受けている所得税非課税世帯。
- 訪問指導
60歳以上の方を介護している家庭。保健婦、看護婦が介護・健康・生活について訪問指導。経費無料。
- 家庭奉仕員(ホームヘルパー)派遣
65歳以上で日常生活に支障があり、介護サービスが必要とする方。経費一時間五百八十円(所得により減額)。
- 在宅者機能訓練
40歳以上で脳卒中の後遺症などにより、身体機能が低下、医療終了後も継続して機能訓練が必要な方を施設で。経費無料。
- 在宅歯科診療
65歳以上の在宅で寝たきりの状態にあり、通院が困難な方。歯科医師会に委託。
- 痴呆性老人の巡回相談
精神科医師、ケースワーカー、保健婦による相談。広報川越で案内。

開催日	会場	参加者	会場の来場	文書の意見
7月28日(水)	川越西文化会館	75人	12件	6件
7月30日(金)	高麗南公民館	70人	11件	8件
8月1日(日)	川越福祉センター	76人	13件	11件
8月3日(火)	川越市農協馬古支店	48人	8件	3件

市民の意見を聴く会の実施状況

- 福祉関係8法
- 老人福祉法
- 身体障害者福祉法
- 精神障害者福祉法
- 児童福祉法
- 母子及び寡婦福祉法
- 社会福祉事業法
- 老人保健法
- 社会福祉・医療事業団法

計画素案の概要

1. 基本理念

二十一世紀の本格的な高齢社会の到来に備えて、すべての市民が「安心して生きがいのある生涯を送ることが出来る豊かなまちづくり」を推進するために、行政・地域社会・市民の各層が協力してその実現をめざします。

2. 基本方針

基本理念を実現するために、次の基本方針を本計画の目標としています。

■多様なサービス提供と総合化
必要性に応じたサービス
保健・福祉一体化のサービス
地域密着の在宅中心ケア体制
ヘルパー等の養成・確保

■自立と自助を高める
健康なライフスタイル
生きがいのある生活
自立した日常

■連帯・相互扶助ネットワーク
経済的に不安のない生活
見守り運動、近隣の助け合い
地域組織・コミュニティ
受け手、担い手の相互参加
情報のネットワーク化

■推進体制
行政組織体制と職員意識
関係団体・民間との連携
市民・企業の協力体制
推進機関等の設置

3. 目標年度
本計画は、平成六年度を初年度とし、平成十二年度を最終目標年度とする。

4. 最終目標年度(平成12年度)の状況

- (1)総人口 三三六、四六〇人
 - (2)老人人口 四〇、二四四人
65歳以上 一四、〇七六人
 - (3)要介護老人
寝たきり老人 四三八人
痴呆性老人 二九〇人
虚弱老人 三、三六六人
 - (4)サービスの目標量・提供体制
中学校区を基本に六エリアに分け、基本方針に沿って特別養護老人ホーム・老人保健施設・ケアハウス・デイサービスセンター・在宅介護支援センター・訪問看護ステーション・老人福祉センター等の施設整備。
サービスの担い手であるホームヘルパー・看護婦・保健婦等の確保。
- 健康づくり対策・生きがい対策・居住環境の整備。
健康・福祉サービスの拠点として、中央の地区に「総合サービスセンター」、各エリアには「地域サービスセンター」を設置。
各センターは次の機能を有し、高齢者のニーズに迅速かつ総合的に対応しようとするもの。
- 総合サービスセンター
総合相談窓口・サービスマネージャー・シメント・情報の収集提供・マンパワー養成などの機能
 - 地域サービスセンター
一次相談窓口・ケースマネージャー・シメント・介護機器の常設展示などの機能



伊佐沼

高齢者のための市の施設
養護老人ホーム
■やまぶき荘
笠桶三五九〇～二
31-1551
身体または精神上の理由などにより、居宅で養護を受けることができない65歳以上の方のための入所施設。
川越市老人福祉センター
市内に住む60歳以上の方は無料で利用できます。
*中学生以上60歳未満の方は利用料金(二百円)がかかります。
休館日
毎週月曜日・国民の祝日
年末年始(広報紙で案内)
*月曜日が祝日の場合は、火曜日も休館。
■東後楽会館
伊佐沼六二二
☎24-00000
伊佐沼のほとりにあり、水辺の散歩が楽しめます。
■西後楽会館
笠桶三五七四
☎32-6177
周囲を緑に囲まれ、森林浴が楽しめます。

政策的経費、新規・拡大事業を予算化

六月補正予算の概要



昨年の電線地中化工事の様子。今年度は、時の鐘前通りの電線が無くなります。

一般会計=772億1,834万2千円(前年度予算比107.8%)

市民の負担を減らし、かつ、積極的なまちづくりへ



川越市長
舟橋功一

川越市の平成5年度の六月補正予算は、六月四日開会された第三回定例市議会で可決成立しました。これにより、今年度の予算額は、一般会計が七百七十二億一千八百三十四万二千円、特別会計の合計が五百十三億九千九百九十三万九千円となり、一般・特別会計を合わせて一千二百八十五億二千七百二十七万二千円となりました。

第一回定例市議会(三月四日開会)で可決成立した新年度予算は、市民生活に支障のない範囲での骨格予算でした。そのため、今回の補正で政策的な肉づけをした予算が通常予算となり、前年度予算との比較では、一般会計予算で前年度予算比一〇七・八パーセント、特別会計で同比一〇四・二パーセント、一般・特別会計の合計で同比一〇六・三パーセントとなりました。

また、深刻な不況の影響下にあるため、市民生活の安定を図る目的で、都市計画税の税率を〇・一パーセント引き下げる、乳幼児医療費の支給対象年齢を三歳未満に拡大する、公共施設の使用料等にかかわる消費税の上乗せ分を引き下げる条例の一部改正なども実施しました。

次に、本年度の施策をご理解いただくため、一般会計について、今回の補正予算の概要を紹介します。

土木費

時の鐘前通り百八十メートルの電線を地中化します。また、サンロード・新富町通りの電線地中化に向けての調査をします。

市内の各駅周辺整備を検討します。霞ヶ関駅周辺は、整備手法の検討と住民の意向調査、南古谷駅周辺は、整備予定地約二十ヘクタールの基本構想策定をします。整備計画のなかつた川越市駅・本川越駅・西川越駅・的場駅・笠幡駅については、周辺整備に対する基本的な諸条件の調査を実施します。

その他、道路の新設改良・補修、入間川右岸さくら堤の小ヶ谷地区の整備を行います。

民生費

福祉社会を築くための拠点となる(仮称)総合福祉センターを、小仙

波町地内に二か年継続事業として建設します。この建物は、鉄筋コンクリート造り地上三階建て、約六千五百平方メートルの予定です。

また、福祉事業の拡充を図ります。在宅で入浴困難な身体障害者の方、寝たきりやひとり暮らしの高齢者の方に対する巡回入浴サービスを、八月三回(前二回)にします。乳幼児福祉の増進、保護者の経済的負担の軽減などのため、乳幼児医療費の支給対象年齢を三歳未満(前一歳未満)まで拡大します。

衛生費

新清掃センター建設は、平成十二年度稼働予定を目指し、今年度は、用地測量等を実施します。

さらに、公共下水道計画区域を除く専用住宅に設置する合併処理浄化槽の補助金の対象区域を拡大し、合併処理浄化槽の普及促進を図ります。

教育費

政治・経済・文化・教育等の各分野で業績を残し、歴史と伝統を築いた先人の足跡を理解するため、川越の人物誌「女性編」を刊行します。

中学三年生の肥満度五〇パーセント以上の生徒を対象に、小児成人病予防検診を実施します。

総務費

自治会集会所の増築・改築・修繕に対し、補助金の枠を拡大し、限度額を引き上げます。

駅周辺の放置自転車の解消、駅前環境整備を図るため、自転車駐車場の建設・整備を行います。新河岸駅には六百二十八台駐車できる施設、南古谷駅には千八百五十四台駐車できる施設を建設します。また、霞ヶ関駅には、駐車場用地を購入します。

商工費

経済情勢の悪化により、重大な影響を受けた中小企業者に、不況対策に必要な運転資金を低利で融資しました。貸付利率は年三・五パーセントでした。

農林水産業費

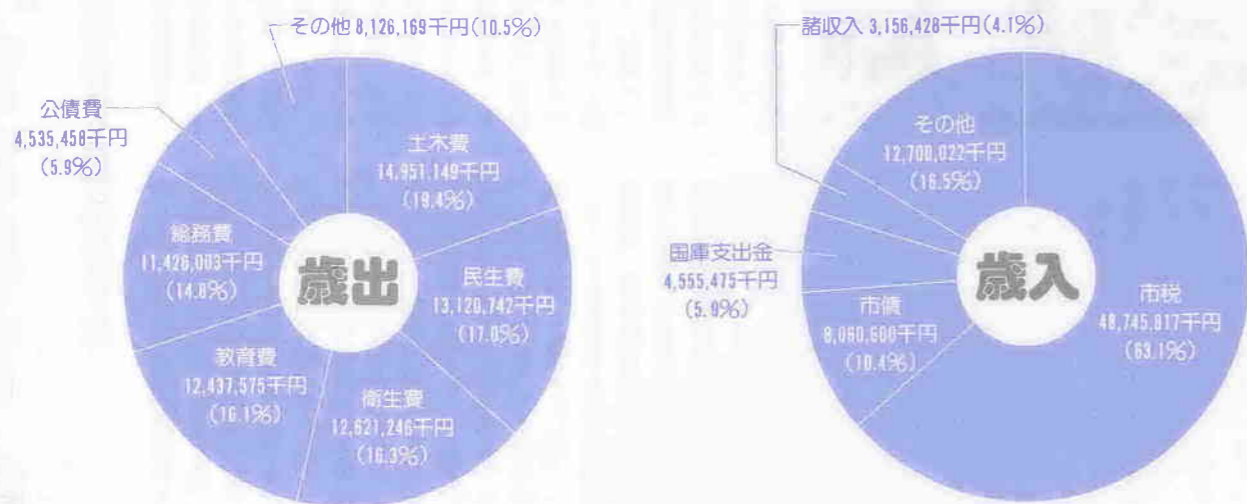
地域の特色を生かした生活環境、自然環境等の整備を行い、個性的な美しいむらづくりをします。萱沼地区では、道・水路の整備を行います。

会計別6月補正後予算一覧表

区分	平成5年度 A(千円)	平成4年度 B(千円)	A/B (%)
一般会計(イ)	77,218,342	71,650,000	107.8
特別会計			
国民健康保険	12,334,913	12,097,557	102.0
老人保健医療	11,338,579	10,812,107	104.9
休日急患診療	29,993	29,954	100.1
競輪	4,868,010	6,028,672	80.7
東口公共地下駐車場	289,573	305,569	94.8
交通災害共済	85,710	91,410	93.8
下水道	12,485,004	11,847,934	105.4
都市下水道	253,805	204,328	124.2
西口土地区画整理	224,610	—	皆増
水道	9,391,733	7,826,427	120.0
特別会計の小計(ロ)	51,301,930	49,243,958	104.2
総計(イ)+(ロ)	128,520,272	120,893,958	106.3

平成5年度一般会計6月補正後予算

772億1,834万2千円



予算についての問い合わせは、財政課☎内線441へ。

3歳未満の乳幼児まで、医療費の支給を拡大

十月一日(金)以降の受診分から、乳幼児医療費の支給対象が、三歳未満(現在は、一歳未満)に拡大。三歳未満の乳幼児が医療機関等にかかった場合、申請すると、保険診療による自己負担分が戻ってきます。

乳幼児医療費支給制度とは、三歳未満の乳幼児が医療機関等で診察を受けたとき、自己負担分(健康保険適用の一部負担金)が支給される制度です。支給方法(下表を参照)は、加入している保険等により異なります。当日、医療機関窓口で無料になる場合と、後日、払い戻しとなる場合の二種類があります。

〔対象者〕
川越市に住所があり、健康保険に加入している、満三歳未満の乳幼児。

〔有効期間〕
満三歳となる誕生月の末日まで。ただし、一日生まれの乳幼児は、誕生月の前月末日まで。

〔支給対象の医療費〕
保険診療の自己負担分が、支給の対象です。高額療養費および付加給付される額を除き、支給されます。また、未熟児養育医療または育成医療の公費負担医療制度での本人負担額も支給対象です。ただし、健康診断料、予防注射代、薬の容器代、おむつ代など保険のきかないものは、支給対象外です。

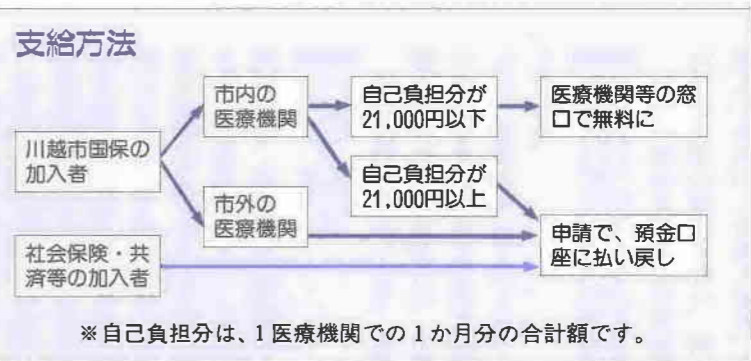
〔受給者証の受け取り方法〕

該当する方はすべて、加入している保険の種類にかかわらず「乳幼児医療費受給者証」が必要です。受け取り方法は、乳幼児の年齢により、異なります。

■平成二年十月二日～同四年十月一日に生まれた乳幼児
新たに、十月一日から対象になります。該当する乳幼児の保護者には、九月十三日ごろ「乳幼児医療費受給資格登録申請書」を郵送します。必要事項を記入し、指定された場所に提出してください。同申請書と引き換えに、新しい受給者証(薄い緑色)をお渡しします。

■平成四年十月二日以降に生まれた乳幼児
引き続き、十月一日以降も継続になります。該当する乳幼児の保護者には、新しい受給者証(薄い緑色)を郵送します。古い受給者証は、市役所保険年金課、各出張所・連絡所へ返してください。

■九月十三日～三十日に転入した方
三歳未満の乳幼児がいる保護者は、市役所保険年金課、各出張所・



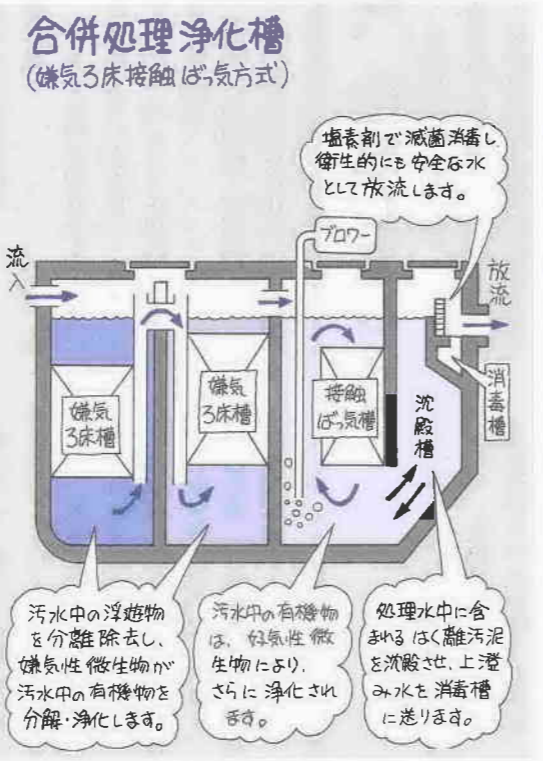
連絡所で、備え付けの「乳幼児医療費受給資格登録申請書」に記入し、提出してください。後日、受給者証を郵送します。

※社会保険・共済加入者、国保加入者で、一か月の自己負担分が二万円を超えた方は、「川越市乳幼児医療費支給申請書」で、医療機関ごとに一か月分まとめて申請を。同申請書は、市役所保険年金課、各出張所・連絡所にあります。

問い合わせ：保険年金課医療係
内線875

合併処理浄化槽に補助金を交付します

人槽区分	補助金額
5人槽	309,000円
6、7人槽	463,000円
8～10人槽	824,000円



専用住宅に合併処理浄化槽(処理対象十人以下)を設置しようとする場合、補助金が受けられます。補助金額は、最高八十二万四千円。対象は、公共下水道認可の区域以外で、七年以上公共下水道の整備が見込まれない区域に住む方です。

合併処理浄化槽は、し尿と生活雑排水(台所、風呂、洗濯などから出る排水)を処理する施設です。汚水の中に含まれる有機物を微生物に分解させ、きれいにしてから河川などに放流します。有機物は腐敗するときに水中の酸素を多量に消費し、魚や水中の微生物を酸欠状態にし死滅させます。すると、自然の浄化作用がなくなるため、悪臭や汚泥などが発生、河川などが汚れる原因となります。

補助金を希望する方は、次の必要書類を用意して、環境整備課へ申し込んでください。

必要書類：補助金交付申請書(環境整備課にあります) ▼浄化槽

問い合わせ：環境整備施設係
内線244

パーツン・トリップ(人の動き)調査にご協力を

県は、十月～十一月に、人の動き(パーツン・トリップ)に関する大規模な交通実態調査を実施します。調査対象は、東京五十キロメートル圏域に住む五歳以上の方。三百世帯に一世帯の割合で選ばれます。

この調査では、期間中のある一日について、「いつ、どこで、どのような目的で、どのような交通機関を、どのように利用したか」をお聞きします。道路、鉄道、バスなどの利用実態を把握し、将来のまちづくりを生かすために、ご協力ください。

調査方法：①選ばれた家庭にハガキで連絡②調査員が調査票を配布③調査員が調査票を回収

問い合わせ：県都市計画課施設設計係
係番号048-8241211
1内線32109



市長訪米、深め合う友好のきずな

八月上旬、舟橋市長夫妻ら一行五人が、姉妹都市の米国・オレゴン州・セーレム市を表敬訪問。舟橋市長就任以来、三度の招へいにこたえました。また、今回の訪問には、公害のないまちづくり、特色ある公園、ボランティア制度と市民のかかわり視察などの目的もありました。ポートランド空港からセーレム市へ向かう道路沿いは、平坦で広大な畑地。タマネギやトウモロコシへのスプリンクラー散水が印象的。やがて、市内へ。市議会開会中の議事堂に案内され、舟橋市長が表敬訪問のあいさつ。その後、舟橋市長に、ワイコフ市長から「名誉市民章」が贈られました。

マリオン郡弁護士協会会長から「名誉会員章」が贈られました。市主催の歓迎会が行われたデイトウッド博物館は、緑の木々が映える公園に建っています。付近には、投げ捨ての空き缶は一つも見られません。オレゴン州には、一個の回収につき五セント返金する「アポジット制度」があります。もし捨てられていても、「子どもが拾って小遣いの足にする」と聞きました。

セーレム市滞在三日目の最後の夜は、姉妹都市交流委員会主催の歓迎夕食会が開かれました。出席者は、両市長夫妻、市議会代表夫妻、ポートランド総領事官、市民など約百人。プレゼント交換、写真撮影など、和やかな雰囲気。舟橋浩子市長夫人の日本舞踊が三曲披露され、拍手喝さいを浴びました。また、市長夫人は前日、スプラーグ高校の生徒約五十人に「川越音頭」を伝授、共に踊り、友好の輪を広げました。

四日間わたる今回の訪問中、両市長は「市民の手による国際交流を今後も支援しましょう。将来にわたり、友好のきずなを深めるための事業を行います」と誓い合いました。



障害者への福祉制度を、日常生活の援助制度をご利用ください

障害者を持たれる方の生活圏を広げ、円滑な日常生活を営むことができるよう、各種の援助制度が設けられています。今回は、市が実施しているいくつかのサービス事業を紹介いたします。ご利用ください。

■入浴サービス事業(無料)
家庭では入浴が困難で、身体障害者手帳一級または二級の、肢体が不自由な十八歳から六十五歳までの在宅の方に移動浴槽車を派遣し、入浴サービスをする制度です。利用回数は、以前は月二回でしたが、平成五年八月一日から月三回になりました。

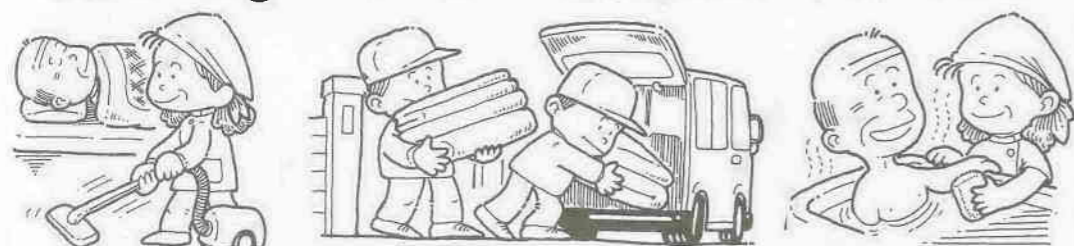
■寝具乾燥事業(無料)
身体障害者手帳一級または二級で、寝具乾燥の必要な方に対し、寝具を乾燥し、衛生と健康を保持していただくための制度です。利用回数は、年十回。また、寝具の枚数は、一回につき敷布団一枚、掛け布団一枚、毛布一枚、枕一個以内です。

■寝具丸洗事業(無料)
身体障害者手帳一級または二級で、寝具を丸洗いの必要がある方の寝具を丸洗いし、衛生と健康を保持していただくための制度です。利用回数は、年一回です。

■家庭奉仕員の派遣事業(所得により有料)
身体障害者手帳一級か二級の方で、一人で日常生活をすることが困難なご家庭に、週一回か二回、家庭奉仕員を派遣する制度です。内容は、食事などの介護、洗濯、掃除などの家事および生活に関する相談・助言などです。

障害者の福祉制度 6

障害福祉課 ☎内線874



文化の秋、力作を募集。第42回川越市美術展

文化の秋を飾る「川越市美術展」が、市民会館と市立図書館を会場に開催されます。皆さんの力作、自信作をお待ちしています。

彩の国元年さいたま芸術文化祭協賛。
展示期間：十月二十七日(水)～三十一日(日)

【募集部門】

■日本画
三十号以内。額装。ただし、ガラスは使用不可(色紙額を除く)。

■洋画・彫塑

洋画は六号～三十号。額装(額枠は六センチ以内。水彩画・版画はマットを含めて一〇センチ以内)。ただし、ガラス、アクリルは使用不可(水彩画、版画を除く)。彫塑は高さ二メートル、底面積一平方メートル以下。

■工芸

着物、帯などは衣桁等を持参。壁面作品は縦横一・五メートル以内。額装またはそれに類するもの。



十五歳以上の方(中学生は不可)。一人二点以内。出品手数料は、一点千円(搬入時に納入)。
【搬入・搬出】
日本画・工芸・書・写真は市民会館、洋画・彫塑は市立図書館へ。搬入：十月二十四日(日)、午前九時三十分～正午。搬出：十月三十一日(日)、午後三時～四時

立体作品は縦横〇・五メートル、高さ一メートル以内。

■書
表装。条幅裱張とも縦二メートル、幅〇・五メートル、または縦幅とも一メートル以内。ハガキ大の用紙に釈文を添付。

■写真
カラーは四つ切り以上、白黒は全紙以上で、ともに〇・九メートル×〇・六メートル以内。パネルまたは額装。

【資格・出品数・手数料】
川越市周辺に在住または在勤の

【鑑査・審査】
応募作品を鑑査し、入選作品を陳列。審査し、優秀作品に褒賞。※鑑査、審査、陳列についての異議は、受けません。

【注意】
作品には、陳列できるようにヒモを付けてください。また、やむをえない事情で発生した事故の責任は、負いませぬ。

応募規定、出品票は、社会教育課と各公民館の窓口にあります。問い合わせ：社会教育課社会教育係 ☎内線311



人込みでの喫煙に、注意しましょう

お祭りや商店街など、人が集まる場所での喫煙にご注意ください。タバコを持った男性が手を下ろすと、地上から約八十センチ。幼児(三～五歳)の目と、ちょうど同じ高さになります。また、吸い

ながら歩くと、女性の顔と同じ高さになり、危険です。人込みでタバコを吸うときは、歩くときは吸わない、タバコを手のひらで隠すなど、周りへの注意も忘れずをお願いします。

下水処理を開始 9月1日から

次の地番が処理区域になりましたので、家屋所有者はトイレなどを水洗化する義務が生じます。水洗化工事は、市の指定下水道工事店に依頼してください。なお、一部区域とは、その地番の一部が処理区域になったことをいいます。問い合わせ…下水維持課指導係 ☎内線274
全部区域…宮元町83番地 ▶ 山田2027・2059番地 ▶ 石田48・65～73・85・89・90・206・222～240・243～247・265番地
一部区域…石田74・78・84・87・88・91・261～264番地

9/21～9/30 秋の全国交通安全運動

■高齢者を交通事故から守りましょう

■シートベルトを正しく着用しましょう

■若者による無謀運転を追放しましょう

■違法駐車はやめましょう

11月3日祝、陸上競技場で、川越ウォークソン大会。10月10日祝までに、大会事務局 ☎26-8784(市民体育館内)か各公民館へ。

文化をたんと、召し上がれ!

9月から11月にかけて行われる「市民文化祭」。よりどりみどりの催し物がいっぱい。見たり、聞いたり、参加したり、いろいろな楽しみ方でお過ごしください。

共催…川越市文化団体連合会・川越市教育委員会 後援…川越市
問い合わせ…中央公民館 ☎22-1394・南公民館 ☎43-0038

茶と生け花展

入場無料。お茶席券は500円。
日時…9月9日(水)～15日(祝)▶
茶=午前10時～午後4時(15日は午後3時30分まで)▶生け花=午前10時～午後7時(11日は午後6時まで、15日は午後4時まで) 会場…丸広百貨店6階催事場

吹奏楽のつどい(小学生)

小学生の吹奏楽団が、すてきな音色を披露。入場無料。
日時…10月2日(土)、午後2時～4時 会場…市民会館

第45回

小品盆栽展

わずかな場所で手軽に楽しめる、生きた芸術。入場無料。
日時…10月2日(土)・3日(日)、午前9時～午後5時(2日は午前10時から、3日は午後4時まで) 会場…南公民館

芸能のつどい

日舞、洋舞の華やかな舞台。紅白のおモチまきあり。100人に当たりモチ。入場無料。
日時…10月3日(日)、午前9時30分～午後4時30分 会場…市民会館

吹奏楽のつどい(一般)

川越市吹奏楽団、川越奏和奏友会、大学バンドなど、5団体の合同演奏会。入場無料。
日時…10月3日(日)、午後1時～5時 会場…やまぶき会館

祭りばやしのつどい

川越祭りばやしで、夕べのひとときを。入場無料。
日時…10月3日(日)、午後6時～8時45分 会場…やまぶき会館

社交ダンスのつどい

初めての方も、お気軽に参加を。無料。
日時…10月17日(日)、午後6時～9時 会場…中央公民館

山草展

入場無料。
日時…10月23日(土)・24日(日)、午前9時～午後5時 会場…南公民館

市民

盆栽展

自然を創作、幾星霜を生きたすばらしい作品。入場無料。
日時…10月23日(土)・24日(日)、午前9時～午後5時 会場…産業博覧会会場(川越パンテナン)

吟詠・剣舞のつどい

吟詠で精神の崇高さを知り、剣舞で活力と健康を。絶句2分以内。入場無料。
日時…10月24日(日)、午前9時～午後6時 会場…やまぶき会館 申し込み…一般参加者先着30人を募集。9月16日(水)、午前9時から中央公民館(電話可)。200円

将棋大会

小学生から一般男女まで、一堂に会する楽しい大会。A～Eクラス各5位入賞。当日は午前9時30分までに受け付け。
日時…10月24日(日)、午前9時30分～午後5時 会場…南公民館 経費…一般1,300円▶小・中学生1,000円

8ミリ映画のつどい

市民手作りの8ミリ映画を上映。入場無料。
日時…10月24日(日)、正午～午後4時30分 会場…市立図書館

民踊のつどい

全国の豊かな郷土色を盛り込んだ、さわやかでパワフルな民踊の数々。入場無料。
日時…11月3日(祝)・7日(日)、午前9時30分～午後4時 会場…市民会館

文化祭

邦楽のつどい

幽玄な謡や格調高い琴の演奏、華やかな日本舞踊、素朴な民謡など、邦楽の魅力がいっぱい。入場無料。
日時…11月3日(祝)・7日(日)、午前10時30分～午後4時30分 会場…やまぶき会館

俳句大会

兼題は当季雑詠5句、席題は当日発表。投句のみの参加は不可。
日時…11月3日(祝)、午後1時～5時 会場…中央公民館 経費…500円

女流水石展

入場無料。
日時…11月5日(金)～7日(日)、午前9時～午後5時(5日は午後1時から、7日は午後4時まで) 会場…中央公民館分室

囲碁大会

腕を競いながら、交流を。
日時…11月7日(日)、午前9時～午後5時 会場…中央公民館 経費…1,000円

短歌大会

「作歌の秘訣」をテーマに、後藤道二さんの講演あり。
日時…11月7日(日)、午前10時～午後5時 会場…南公民館 経費…800円 申し込み…9月20日(月)までに、短歌1首(未発表作品)と経費を添えて南公民館

川柳大会

宿題各3句=足音、加勢、細心、高い、和む、はずむ、巻く。席題は当日発表。特別課題=夢。投句のみの参加は不可。
日時…11月23日(祝)、午前10時～午後4時30分 会場…南公民館 経費…1,500円

合唱祭

少年少女、女声、男声、混声の楽しい合唱。入場無料。
日時…11月28日(日)、午前10時～午後4時30分 会場…市民会館

お知らせ

催し

開場一周年記念 ミニサッカー大会

川越運動公園陸上競技場 24-1888-1
市教委・(財)施設管理公社主催
七人制、15分ハーフ。予選11リ
グ戦、決勝11対11ナメント戦。
日時：10月17日(日)、午前9時～
午後4時 対象：市内在住か
勤の18歳以上の男性社会人チ
ム(スポーツ損害保険加入者)
定員：十二チーム(一チーム十
四人以内、抽せん) 経費：一
チーム三千円 申し込み：9月

彩の国元年さいたま芸術文化祭総合フェスティバル

社会教育課 内線 311
川越組合、川越祭囃子保存
会、埼玉県舞踊協会など、県内
の団体が出演。プレゼントあり。
日時：10月17日(日)、午後1時30
分開場 テーマ：蔵 s s i c
pageant 今、響きあつて

平成5年度 くにづくりフォーラム

川越県民センター 44-11110
「考えよう私たちが住む地域の
未来」をテーマに、NHK解説
委員・野原明さんによる基調講
演のほか、知事がみなさんの声
を聞きます。
日時：9月21日(火)、午後1時～
3時 会場：西武本川越ペペ五
階アトラス 定員：二百人 申
し込み：9月17日(日)までに、電
話で川越県民センター



昨年(のさいたま芸術文化祭から)

93消費者カレッジ

生活情報センター 26-7066
日時：10月4日(月)、「正
しい靴の選び方」▼10月18日(月)
「輸入品、知っていると便利」
午後1時～3時 会場：アトレ
六階コミュニティルームA 定
員：各先着五十人 申し込み：
9月20日(月)、午前11時から電話
で生活情報センター

消費生活セミナー

生活情報センター 26-7066
日時：9月22日(水)、29日(水)、10
月13日(水)、11月17日(水)、午後1
時～3時 テーマ：価格革命と
生活！同じ物で価格が違うのは
なぜ 会場：アトレ六階コミュニ
ティルームA 対象：市内在
住か在勤の方 定員：先着二十
人 申し込み：9月17日(日)、午
前11時から電話で生活情報セン
ター ※社会見学費は実費。

中央公民館の教室

中央公民館 22-1394
●女性セミナー
女性の健康をテーマに、かか
りやすい病気の現状と予防など。
日時：9月28日(日)、11月16日(日)、毎
週火曜日、午後1時30分～3時
30分 対象：市内在住か
在勤の女性 定員：先着三十人 経費
：五百円 申し込み：9月21日
(火)、午前10時から経費を添えて
中央公民館

東洋大学市民大学講座

東洋大学 31-1213
日時：10月16日(日)、11月13日(日)、毎
週土曜日、午後1時30分～3時
30分 テーマ：人間のあり方・
生き方・科学・技術とどうつき
あうか 定員：先着二百人 申
し込み：9月20日(月)～30日(日)に
ハガキに住所・氏名・年齢・性
別・電話番号を明記し、東洋大
学市民大学講座係(〒350 鯨
井二一〇〇)

川越ニューシティにせはら

一般宅地分譲(第6次)

募集予定期間：9月23日(祝)～10月3日(日)
所在地：川越市伊勢原町4-4-1ほか
交通：東武東上線「霞ヶ関」駅下車、徒歩24分～28分
J R川越線「的場」駅下車、徒歩17分～21分
募集予定画地数：42画地
予定最多譲渡価格：4,700万円台(7画地)
予定画地面積：176.00㎡～266.31㎡
募集案内書の販売：9月23日(祝)～10月3日(日)、午前10時～午後4時、
富士見案内所(坂戸市千代田4-9-1 ☎83-2069)
申込方法：公団で定める申込書に必要事項を記入し、直接
富士見案内所(郵送可)
問い合わせ：住宅・都市整備公団首都圏都市開発本部宅地募
集第二課 ☎03-3358-3555

教室

●第8回秋の小江戸川越の史跡を歩いてみる会
川越市観光案内所 ☎46-2027
シルバー観光ガイドの案内で、
喜多院、博物館などを巡る。
日時：10月10日(祝)(雨天の場合
は11日(休))、午前9時30分集合
集合場所：川越駅東口二階 定
員：先着二百人 経費：二千五

●地域社会の活性化
日時：10月9日(土)、23日(土)、毎週土
曜日、午後1時30分～4時
●化学が開く未来の社会
日時：10月30日(日)、11月13日(日)、毎
週土曜日、午後1時30分～4時
●身近な「No.1」の話
日時：10月28日(日)、11月18日(日)、毎
週木曜日(11月4日を除く)、
午後1時30分～4時

●市民講座「法律コース」
民法を中心に、身近な法律と
裁判の傍聴。
日時：9月30日(日)、11月18日(日)、毎
週木曜日、午後7時～9時 対
象：市内在住か
在勤の方 定員
：先着三十人 経費：五百円
申し込み：9月16日(水)、午前9
時から経費を添えて中央公民館

●介護者教室
真寿園デイサービスセンター ☎23-3288
日時：9月18日(土)、午後1時30
分～3時30分 テーマ：失語症
の訓練と患者への接し方 会場
：南公民館 対象：失語症者と
その家族(一般可) 申し込み
：電話で真寿園デイサービスセ
ンター

フオーダンス教室

保健体育課 内線 316
日時：9月30日(日)、12月9日、毎
週木曜日、午後7時～9時 会
場：初雁中学校体育館 対象：
市内在住か
在勤の方 定員：先
着五十人 経費：千五百円 申
し込み：9月16日(水)、午前10時
から経費を添えて保健体育課

アートフラワー教室

日時：9月28日(土)、10月26日、毎
週火曜日、午後1時～3時(10
月5日・12日は午後4時まで)
対象：市内在住か
在勤の成人 定員：先着二十人 経費：三千
五百円 申し込み：9月17日(金)
午前9時から経費を添えて古谷
公民館

つまみ図教室

日時：9月22日(土)、10月20日、毎
週水曜日、午前10時～正午 対
象：市内在住か
在勤の女性 定
員：先着二十人 経費：七千円
申し込み：9月16日(水)、午前8時
45分から経費を添えて婦人会館

募集

●東京障害者職業能力開発校
東京障害者職業能力開発校
☎0423-4111411
職業訓練、課外活動、就職あ
つせんなど。授業料無料。寮あり。
科目：電子機器、経理事務、木
工、義肢装具など十七科目 訓
練期間：平成6年4月から一年
間(義肢装具のみ二年間) 対象
：職業自立を目指す障害者の方

小学生のお母さん教室

南公民館 ☎43-0038
これからの家庭教育を考える。
日時：10月5日(日)、11月16日、毎
週火曜日、午前10時～正午 対
象：小学生の子を持つ母親 定
員：先着三十人 経費：五百円
申し込み：9月16日(水)、午前10
時から経費を添えて南公民館

アガパンサスのコースジュ、カーネーションなど。

日時：9月28日(土)、10月26日、毎
週火曜日、午前10時～正午 対
象：市内在住か
在勤の方 定員
：先着二十人 経費：三千円
申し込み：9月17日(金)、午前9
時から経費を添えて古谷公民館

城西大学公開講座

城西大学 ☎71-7722
対象：18歳以上の社会人 定員
：各先着五十人 申し込み：各
開催日の前日までに、電話で城
西大学学務課

知的生活としてのパソコン・ワープロ講座

日時：10月7日(日)、21日、毎週木
曜日、午後1時30分～4時 対
象：市内在住か
在勤の方 定員
：先着二十人 経費：七千円
申し込み：9月16日(水)、午前8時
45分から経費を添えて婦人会館

第46回市民体育祭

保健体育課 内線 315

体操

日時：10月24日(日)、午前9時～午後3時30分 会場
…市民体育館 種目…小学生男子・女子、中学生男
子・女子、一般男子・女子、新体操男子・女子 競
技方法…オリンピック方式 参加資格…市内在住か
在勤または在学の方 申し込み…10月1日(金)までに、
ハガキに氏名・性別・学年・学校名・住所・電話番号
を明記し、澤田精一(〒350 菅間711)

なぎなた

日時：10月31日(日)、午前9時30分～午後1時、会場
…川越武道館 種目…演技競技=有段の部、一般～
四級、五級以下、ジュニアの部(小学生～高校生)、
▶試合競技=ジュニアの部(小学生～高校生)、歴
の試合、団体戦 対象…市内在住か
在勤・在学または
連盟加入の方 申し込み…9月30日(木)までに、電
話で宮本典子 ☎42-1519

バドミントン

日時：11月7日(日)、午前9時～午後5時 会場…市
民体育館 種目…一般男子ダブルス=A(ペア合計
年齢80歳以上)・B(同65歳以上)・C(同65歳未満)▶
一般女子ダブルス▶ママさんダブルス 対象…市内
在住か
在勤の方(高校・大学生を除く) 申し込み…
9月30日(木)までに、ハガキに種目・氏名・年齢・住所・
電話番号を明記し、保健体育課(〒350 元町1-3-1)

クレー射撃

日時：10月10日(祝)、午前8時～午後6時 会場…群
馬ジャイアント射場 種目…トランプの部=A(20
～40歳)・B(41～50歳)・C(51歳以上)▶スキートの
部=A(20～40歳)・B(41～50歳)・C(51歳以上)※
大会当日の満年齢、1人1種目。競技方法…25発4ラウ
ンド100射撃 参加資格…協会登録会員 申し込み…
10月5日(火)までに小原征男(通町10-1 ☎22-2322)

●市民文化課の相談
市民文化課 ☎内線 862
●登記相談
土地・家屋の表示および所有
権の登記に関すること。
日時：9月20日(月)、午前10時～
午後4時 会場：市民文化課相
談室

●暴力相談
川越市暴力排除推進協議会
(川越警察署内 ☎46-0010)
暴力団などにかかわる相談。
日時：9月16日(水)、午前10時～
午後4時 会場：市民文化課相
談室

●巡回市民相談
一般相談、行政相談、法律相
談。相談は、関係書類を持ち本
人が来てください。
日時：9月27日(月)、午前10時～
午後4時(受け付けは午後3時
まで) 会場：南公民館

相談

●市民文化課の相談
市民文化課 ☎内線 862
●登記相談
土地・家屋の表示および所有
権の登記に関すること。
日時：9月20日(月)、午前10時～
午後4時 会場：市民文化課相
談室

●巡回市民相談
一般相談、行政相談、法律相
談。相談は、関係書類を持ち本
人が来てください。
日時：9月27日(月)、午前10時～
午後4時(受け付けは午後3時
まで) 会場：南公民館

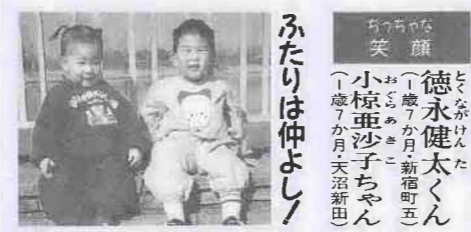
第5回サンライフまつり

サンライフ川越 ☎25-5445

10月9日(土)
●体育館無料開放
午前10時～午後3時(2時間単位)。
●ダンスパーティー
午後6時～8時30分。当日参加可。無料。
10月10日(祝)
●カラオケ「演歌の集い」
午前10時～午後3時。出場希望者は9月17
日(金)、午前9時から同館。先着10人。無料。
●着付け発表会
午後0時30分～1時
●サンライフ寄席
午後1時～午後3時。晴乃ピーチク、桂歌
春、びいどうしの各氏が出演。無料。
●トレーニング室無料開放
9日(土)＝午前9時～午後8時
10日(日)＝午前9時～午後4時

- 川越市役所 健康課管理係 (☎内線252) 予防係 (☎内線254) 保健指導係 (☎内線257)
- 保健センター ☎24-8611
- 川越保健所 ☎24-0380

けんこう



ふたりは仲よし
徳永健太くん (7歳7か月 新宿町五丁目)
小椋亜沙子ちゃん (7歳7か月 天沼新田)

●赤ちゃん教室
赤ちゃんとお母さんの楽しい広場です。保健婦による育児アドバイスもあります。
日時…10月1日(金)、午後1時30分～3時30分 (受付時間=午後1時15分～1時30分)
会場…保健センター 対象…生後2か月～3か月の第1子とその親 定員…先着25組
持ち物…母子健康手帳、バスタオル 申し込み…9月17日(金)、午前10時から電話で保健センター

●マタニティー・スクール
妊婦体操や赤ちゃんの育て方などを学習。
日時…10月5日～11月2日の毎週火曜日と11月11日(火)の午後1時15分～3時30分
会場…保健センター 対象…来年1月・2月ごろに第1子出産予定の方 (病院で受講している方を除く) 定員…先着40人
持ち物…母子健康手帳、冊子「すこやかな子を生むために」、筆記用具 申し込み…9月21日(火)、午前10時から電話で保健センター

●献血にご協力を
9.17(金)…川越市役所 午前10時～正午 午後1時～3時30分
問い合わせ…健康課管理係
※市役所・公民館などで献血を実施する際、成分献血にご協力していただける方は、随時、電話で健康課管理係までご連絡ください。成分献血には、約40分～60分の時間がかかります。

- 休日の診療機関**
- 休日の当番医 (受付時間…午前9時～午後5時)
9.12(日)…猪熊外科胃腸科医院 (外・消) 新宿町5-4-12 ☎42-6780
 - 9.15(祝)…しんがし耳鼻咽喉科クリニック (耳) 砂新田2-11-24 ☎41-1699
 - 9.19(日)…行定病院 (眼・呼・内) 脇田本町4-13 ☎42-0382
 - 9.23(祝)…愛和病院 (産・婦) 古谷上938-1 ☎35-8811
 - 9.26(日)…井上外科医院 (脳外・皮・消・整外) 砂新田74-8 ☎45-6781

- 内科・小児科の休日診療
川越市休日急患診療所 小仙波町2-45-5 ☎23-0601
[受付時間…午前9時～11時 午後1時～3時 午後8時～10時30分]
- 歯科の休日診療 (急患のみ)
川越市予防歯科センター 三久保町18-5 ☎24-3891
[受付時間…午前9時～11時30分]

●公民館等の乳幼児相談
内容…身体測定、育児相談、栄養相談 受付時間…午前10時～11時 (10月6日(休)は午後1時30分～2時30分) 持ち物…母子健康手帳 申し込み…各会場申込日、午前10時から電話で保健センター

月日	会場	対象	申込日
10.6(水)	アトレ地下1階コミユニティルームB	5か月～1歳未満	9.29(水)
10.18(月)	南古谷公民館	2か月～	
10.19(火)	大東南公民館	就学前	
10.21(木)	高階公民館	2か月～	9.30(木)
10.28(木)	霞ヶ関公民館	就学前	

●保健センターの乳幼児相談
希望者は、当日直接保健センターへ。
内容…身体測定、育児相談、栄養相談、歯科相談 受付時間…午前9時30分～11時 持ち物…母子健康手帳 問い合わせ…保健センター

月日	相談名	対象児
10.4(月)	乳児相談	7か月未満
10.25(月)	乳幼児相談	7か月～就学前

●すくすく教室
楽しい育児教室。相談にも応じます。
対象…平成4年11月・12月生まれの幼児 持ち物…母子健康手帳 申し込み…9月28日(火)、午前10時から電話で保健センター

月日	会場	定員	時間
10.8(金)	西文化会館	30人	午前10時～正午
10.12(火)	高階公民館	30人	午前10時～正午 (申込時に予約)
10.22(金)	保健センター	30人	

●ヘルシーダイエット教室
医師、栄養士、保健婦、運動指導士による健康ダイエット教室。
日時…10月28日(木)・11月4日(木)・18日(木)・25日(木)・12月2日(木)、午後1時30分～3時30分 対象…肥満が気になる65歳未満の方 定員…先着40人 会場…西文化会館 (11月25日のみ名細公民館) 申し込み…9月20日(月)、午前10時から電話で健康課保健指導係

●幼児のおやつと歯みがき教室
対象…2歳～就学前の幼児とその親 持ち物…タオルと使用中の歯ブラシ 申し込み…9月20日(月)、午前10時から電話で健康課保健指導係

月日	会場	時間
10.1(金)	保健センター	午前10時15分～正午 受付時間=午前10時～10時15分
10.7(木)	高階南公民館	前10時～10時15分

●離乳食と歯みがき教室
希望者は、当日直接保健センターへ。
対象…4か月～6か月児とその親 日時…10月4日(月)、午前10時～11時30分 (受付時間=午前10時～10時15分) 会場…保健センター 問い合わせ…健康課保健指導係

●胸部レントゲン間接撮影
結核健康診断のためのレントゲン撮影。希望者は、当日直接会場へ。診断の結果、精密検査が必要な方には後日連絡。無料。対象…15歳以上の方 (学校・勤務先・保健所・医療機関などで検査を受ける方と妊婦を除く) 問い合わせ…健康課予防係

霞ヶ関北地区

月日	時間	会場
9.16(木)	AM 9:30～10:30	霞ヶ関北小学校
	AM 11:00～正午	東急ニュータウン自治会館
	PM 1:30～3:00	霞ヶ関北公民館

霞ヶ関地区

月日	時間	会場
9.17(金)	AM 9:30～10:30	尾崎神社
	AM 11:00～正午	霞ヶ関住宅団地自治会館
	PM 1:30～2:30	霞ヶ関公民館
9.20(月)	AM 9:30～10:30	川鶴公民館
	AM 11:00～正午	大笠自治会館
	PM 1:30～3:00	川越市職業センター

大東地区

月日	時間	会場
9.21(火)	AM 9:30～正午	大東公民館
	PM 1:30～4:00	大東南公民館
9.22(水)	AM 9:30～10:30	大東西小学校
	AM 11:00～正午	増形集会所
	PM 1:30～2:30	原新田・氷川神社
	PM 3:00～4:00	大塚新田稲荷産自治会館

古谷地区

月日	時間	会場
9.24(金)	AM 9:30～10:30	大中居公民館
	AM 11:00～正午	小中居公民館
9.27(月)	AM 10:00～10:30	握津・荒井勲彦さん宅前
	AM 11:00～正午	古谷本郷・氷川神社
9.28(火)	AM 9:30～10:30	高島集会所
	AM 11:00～正午	黒須公民館
	PM 1:30～3:00	古谷公民館

名細地区

月日	時間	会場
9.29(水)	AM 9:30～10:30	広谷小学校
	AM 11:00～正午	小堤集会所
	PM 1:30～4:00	名細公民館
9.30(木)	AM 9:30～正午	下小坂公民館
	PM 1:30～4:00	西文化会館

※ほかの地区については、次号以降に掲載。

●かみかみ食と歯みがき教室
対象…1歳～1歳3か月児とその親 日時…10月18日(月)、午前10時15分～正午 (受付時間=午前10時～10時15分) 会場…大東公民館 定員…先着20組 持ち物…タオルと使用中の歯ブラシ 申し込み…9月17日(金)、午前10時から電話で健康課保健指導係

みんなの作文



たのしかった サラダパーティー
大塚小学校二年 小池由香

七月七日。きょうは、まさにまったサラダパーティーの日です。わたしたちのグループのサラダの名前は、スペシャルサラダです。キュウリとトマトは、学年園で作りました。わたしのかりは、キュウリを切ることに、トマトをくぼせることと、せきねくと大はまさんは、レタス、きた田くんは、コーンのかりです。キュウリはぜんいで切りました。いよいよサラダを作る時がきました。わたしがキュウリを切るばんです。なんだかどきどきしてきました。キュウリを切る時になめになっちゃったけど、くふうして切ったら、うまくできました。みんなもいっしょくけんめい作っていました。トマトは、同じ数にちゃんと分けられました。分けた数は、五つずつです。つぎは、おさらにサラダをもりつけます。自分で考えたサラダにしようと思いました。まずレタスをのせてそれから、キュウリをならべました。キュウリのよこにコーン、さいごにトマトをのせました。黄みどり

と、みどりと赤、それに黄色で、すごくきれいでした。おいしうでカラフルなサラダができました。わたしは、とてもうれしくなりました。つぎはサラダパーティーのはじまりです。はじめのことがおわると「たんぼ」と「たなばた」を歌いました。わたしは、たなばたさまのばんそうをするので、まぢがえるところなど思いました。でも、うまくひけたのでほっとしました。サラダクイズもありました。一つ答えてあたりました。うれしかったです。

サラダをたべたら、すごくおいしかったです。トマトが大の大きさだから、先にせんぶたべてしまいました。つきにおいしかったのは、コーンです。小さくてつぶつぶしていたから、さいごのこしてたべました。おかあさんがとなりで、「おいしいね。」と言ってくれました。ほかのおかあさんにもこにこしてたべていました。とてもたのしいサラダパーティーでした。こんど家の人にも作ってあげたいな。



気樹木

カヤ
水平に並んだ細長い葉が特徴のカヤは、イチイ科の常緑高木。この葉は先がとがっているの、触るとチクツクします。幹の部分は堅くて利用度が高く、碁盤や将棋盤などは最上級のものになるそうです。



カヤの実は、夜尿症や寄生虫駆除に効く薬として知られています。律令時代の法典である「延喜式」(927年)に、国内産のカヤの実が、腸内の寄生虫駆除薬に用いられたという記録があるということを知り、その歴史の古さに感心してしまいました。市内で見かけることが少ないカヤの木。写真は裁判所の敷地内のもので、枝がかなり伸びたので、近々剪定する予定とのこと。緑色の実が、風にゆれていました。

短歌

川越花実短歌会

よもぎ湯の効きめを語るぞい母の一人暮らしも十年となる
芭蕉の空の実風に揺れてをり戦時下髪を洗ひし憶ふ
バブル弾け買ひ手つかさがる裏屋敷梅雨に濡れつつ紫陽花咲ける

大東短歌会

庭畑の素足に温き土返す流る汗を袖に拭きつつ
小枝取り桜咲きしと病室の母に持ちくる看護婦やさし
秩父嶺を仰ぎて耕せし田も畑も市場になるとふ杭打ちひびく
紫の玉葱夏陽に太れよと温もる土の草をむしりぬ
春田うなるトラクターの調子よく「佐渡の恋唄」ふと口に出る
花みずき今年も春を告げんとや草引く背に散らす紅
隣なる店もとうとう戸を閉じぬ老の身むち打ちあきなひ続けむ
横たわる猫の死骸を、様に車は避けゆく朝の国道
代かきの済みたる水面はやばやと香の鴨は自在に泳ぐ
ただ今日の幸せのみを仏前に庭の山茶花供えて祈る
南北に我が田分けたる了R線今その土手に蓬摘みをり
春雨に濡りて土の匂い立つ畑に農夫は種芋おろす

- 霞ヶ関東三 関口道子
- 霞ヶ関東二 肥土ノブ
- 霞ヶ関東一 平野扶美子
- 豊田本 吉川行司
- 南大塚 山田泰子
- 増形 小名木かつ
- 増形 佐々木美千代
- 南大塚 奥富金三
- 大袋 青木きよ
- 大袋新田 林キヌ
- 南台二 小峰綾子
- 大袋 水村秀子
- 今福 稲名登美子
- 砂 高橋せつ子
- 南大塚 工藤輝子

もしもしコーナー 54



Q 最近、テレビや新聞などでよく見る「路線価」とはどのようなものですか。
A 土地にかかる相続税や地価税などを計算する場合は、その土地の評価をしなければなりません。その評価の基準となるのが、路線価です。
路線価は、道路に面した土地の一平方メートル当たりの標準的な価格のことです。道路ごとに付設されているもので、毎年一月一日を基準日として、地価公示価格や周辺の取引事例、不動産鑑定士の意見などを基に評価され、八月ごろに税務署から発表されます。今年八月十八日に公表されました。この路線価をもとに、土地の形、状況などによって、補正や加算を行い、評価価格を算出します。
路線価図は税務署で閲覧することができ、また、市役所の資産税課でもご覧いただけます。
詳しくは、川越税務署(三光町36-1 ☎42-1411)へお尋ねください。

町並み保存に 全国から結集



大会2日目の見学会。案内はシルバー人材センターのシルバーガイド。



今大会のマスコット
まとい君

第16回全国町並みゼミ川越大会
武州川越町並み博
あれから百年・これから百年

8.21
(土)

- 1:00PM 開会式
(市民会館やまぶき会館)
- 1:40PM 川越町並みガイダンス
- 2:10PM 各地からの報告
- 3:35PM 記念対談
「町並みを支える人々」
斉藤耕一さん(映画監督)
VS
刀根麻理子さん(歌手)
- 7:00PM 懇親会
(川越プリンスホテル)



「心象風景としての町並みが、日本人には皆ある」(斉藤さん)
「地球は未来の人からの預かりもの」(刀根さん)

大会実行委員長
木下雅博さん
(78歳・元町2)

北海道から沖縄まで、全国からまちづくりの仲間が集まりました。台湾からのお客さんもあり、それだけ関心が高いんです。今年には川越大火百年。川越をよく見て、各地の人の目で批判していただき、知恵を拝借したい。この機会を生かして、活力ある川越のまちづくりを進めたいですね。

各地からの報告

村上武家屋敷保存会(新潟県村上市)
「提案から実施の時代。保存会も足並みをそろえて……」

奈良まちづくりセンター(奈良県奈良市)
「線・部分からもっと広い地域での整備を……」

坂越のまち並を創る会(兵庫県赤穂市)
「会と行政が一体となって伝統的な町並

み保存と景観の保全に努めている……」

信州須坂町並みの会(長野県須坂市)
「住んで良かったなあというまちづくりは、21世紀のまちづくりの基本……」

栃木蔵街暖簾会(栃木県栃木市)
「自分のまちを意外と知らない。警官にまちを案内してあげた……」



8.22
(日)

- 9:00AM 見学会
「城下町川越を歩こう」
- 1:00PM 分科会
- 6:00PM オプション
「小粋な夜の勉強会」



第3分科会「伝統文化館・商いと観光とまつりと」
(氷川会館)



第2分科会「都市デザイン館・歴史的街区のまちづくり」
(氷川会館)



第1分科会「町並み博品館・伝建のこれまでとこれから」
(市立博物館)



「川越いも友の会」
(えぶろん亭)



「伝統文化館・パートⅡ」
(幸すし)



「都市デザイン館・パートⅡ」
(蔵造り茶屋)



「町並み博品館・パートⅡ」
(山屋)



「十ヶ町会」
(初音屋)



「町並み委員会」
(川越商工会議所)



「UD研」
(はるり銀花)



8.23 (月)

10:15 AM トークセッション
「町並みの未来を語る」
(ペペアトラスホール)

11:45 AM 閉会式
分科会からの報告
大会宣言(川越宣言)

0:30 PM 終了



馬場璋造さん (建築評論家)
永井多恵子さん (NHK解説主幹)
福川裕一さん (千葉大学助教授)

▶「まちづくりを連歌のように考えたらどうか。前の人と同じではいけないが、つながりがなくてはならない」(馬場さん) ▶「自分たちの時代が去っていく。若い人は変えていこうとする。そこで拮抗していく」(永井さん) ▶「歴史的な町並みも、近代建築が目指したある合理性がある」(福川さん)

川越宣言

……心のこもった町づくりがさらに進展することを祈念するとともに、全国の町並み保存運動が次のステップをめざして飛躍することをここに誓う……



2日目(22日)のオプション「小粋な夜の勉強会」に出かけて、全国各地からの参加者に話を聞きました。質問は①川越の印象②今回のゼミで参考になったこと。

●堀井健司さん(24歳・横浜市・学生) ①電柱が無いことが、空が広くすごいと思った②最先端の現場の話が聞けてありがたい。得た情報を卒論にいただきたい ●金子哲也さん(39歳・東京都・UD研) ①十五年ぶりに来ました。建物や道がきれいになった。蔵造りの店も増えた ●鳥居栄美子さん(64歳・富田林市・主婦) ①十年前に来て以来二度目。田舎という感じでしたが、あか抜けてそれなりに発展したなあ②参加して良かった。分科会は難しい用語がありました。主婦も参加でき、話もできるので良かった ●西村一朗さん(52歳・京都市・大学教授) ①蔵造りは知

っていたが、東京から遠いと思っ
ていたら意外と近かった。電柱は
無くなったが、街灯が目障り。も
っと工夫を②まちづくりが点線
面に広がりを見せており、議論が
だんだん進歩している ●横川宣江
さん(33歳・浦和市・UD研) ①
川越は、まちづくりをしていると
感じる街。古いイメージをよく伝
えている ●川口守之助さん(67歳・
榎原市・今井町並み保存会副会長)
①重厚な感じの一番街。鬼がわら
の大きさ、重厚さにどきもを抜か
れた②収穫があった。まちの発展
に尽くせるポイントが押さえられ
た。住民参加の町並み保存でなけ
れば上っ面だけのものになってい
く ●徐標煥さん(36歳・台湾) ①
特色を持っている。地元の人が自
信と誇りを持つ。住んでいる人の
気持ちをまとめるのが大事②いろ
いろなジャンルの人が呼べればい
い ●新井栄一さん(40歳・須坂市・
信州須坂町並みの会) ①観光客が
多い。外国人も多い。駐車場が少
ない②ゼミの構成や流れがスムー
ズで手際がいい。来年は須坂市で
開かれるので参考になった。しか
し、お金がかかりすぎる。基本的
には町並みを見に来ただけ ●椎原
晶子さん(29歳・文京区・谷中学
校) ①蔵造りが立派。谷中でも古
いものを生かしたまちづくりをし
ていますが、川越は規模が大きい
②町並み委員会のやり方を参考に
したい ●戸塚栄さん(44歳・野田



はーとふる

全国高等学校総合文化祭 日本音楽の部コンクール 最優秀曲部 星野女子高校 最優秀曲部



最優秀賞を受賞し、喜びにあふれる
れる管楽部の三年生。

水を打ったように静まりかえる場内。聴く人の心に時に鋭く、時に優しく語りかける管の音。演奏が終わると、会場から惜しめない拍手のあらし。八月六日(金)、七日(土)に埼玉会館大ホールで行われた第十七回全国高等学校総合文化祭・日本音楽の部コンクールに、星野女子高校管楽部が出場し、最優秀賞・文部大臣奨励賞の栄誉に輝きました。コンクール形式は、今大会から初めて採用されたもので、全国から八十一校が参加、日ごろの練習の成果を競いました。同校の演奏曲「瀬音」(宮城道夫作曲)は、利根川の流れを詠った詩情豊かな曲。顧問の小原みどり教諭(50歳)は「高校に入ってから管を始めた生徒ばかりです。厳しい練習に耐えた生徒たちの努力が実り、高い評価を得てうれしい。三年生十九人全員が同じレベルなのが良かったようです」。舞台上は緊張のためか、演奏が終わると同時に泣きだす生徒もいました。「納得のいく演奏ができたうれし涙。本番に強いんです」と、部長の伊藤未架子さん(三年)。同部は、八月二十八日(土)、二十九日(日)に国立劇場で開催された同文化祭優秀校東京公演に出演し、再び聴衆に感動を与えました。

まちのできごと 109パレット

川越市の面積は109.18km²

大東百年記念誌が完成

大東百年祭実行委員会(岡島豊二会長・62歳)が記念誌「大東百年のあゆみ」(B5判・307ページ)をこのほど発行。2部構成で、第1部は歴史を、第2部は民俗を中心にまとめてあります。「記録を残さないと消えてしまいます。100年を節目に作りました」と岡島さん。この冊子は市立図書館や大東公民館などでご覧になれます。



庭に舞う数千羽の白鷺

蘭の一種、鷺草は、花の形が優美に舞う白鷺に似ていることからその名があります。赤若秀作さん(92歳・笠幡)は、筑波大学の教授が見学に来るほどの鷺草栽培の名人。数年前、翼の形が異なった品種が出来、数を増やす努力をしているそうです。毎年夏、自宅の庭に舞う数千羽の鷺。「眺めていると、気分が涼しくなります」。



新鮮、楽しい、市民農園

夏野菜の収穫でにぎわう、農業ふれあいセンター北側の市民農園「鴨田ふれあい農園」。丹精込めて育てたトマトやナス、トウモロコシがたわわに実っています。農園利用者の広田重久さん(63歳・古谷上)ご夫妻は、10種類ほどの野菜を栽培。「神戸から帰っている娘夫婦と孫に、新鮮でおいしい野菜を食べてもらいます」。



旅の空から 81 わたしの旅日記



アメリカ西海岸の旅 西村幸子(久保町)

結婚10周年を記念して、4月24日から夫と2人でアメリカ西海岸に出かけました。日ごろ、時間に追われ、余裕のない生活をしている私たち夫婦にとって、この旅行は唯一のリラックスタイムでした。

西海岸最南端、古き良きスペイン時代の面影を残す港町、サンディエゴ。カジノや劇場、高級なホテルが建ち並び、夜はネオンやイルミネーションが見事に演出し、24時間眠ることがない不夜城の街、ラスベガス。数億年にも及ぶ歳月とロッキー山脈に源を持つコロラド川の浸食作用が作りあげた大自然、グランドキャニオン。何回訪れても、多種多様な個性を持つアメリカに魅せられてしまう私です。

日本はゴールデンウィーク中、あまり天気に恵まれなかったようですが、私たちは行く先々、抜けるような青い空とさわやかな空気に迎えられ、ラッキーな11日間を過ごすことができました。

旅日記募集中 400字以内の紀行文に旅先の写真(本人が写っているもの)を添え、住所、氏名、年齢、電話番号を明記し、広報課へ。

イラストコーナー



奥西麻由子(14歳・南大塚)

川越の伝説 77

オトウカさまのいたずら (古谷地区)

古谷地区は見たすかぎりの田んぼ (稲作地帯) がつづき、小川もたくさん流れていきます。それで子どもたちはよく魚や貝を取って遊んでいました。これはむかしのおはなしです。ある夜のこと、おじいさんがいつものように「へぶり」をもって、小川へどじょうを取りにでかけました(へぶりは、どじょうぶちともいって、竹ざおの先の方に針を二、三十本ほどつけて、どじょうを刺す道具のことです。夜、カンテラやちようちんで水面をたらしめると、どじょうが砂のうえで寝そべっているのがみえます。そこをすかさずへぶりで刺すのです)。へぶりでとると、手やあみで取るより確実にうまく取れるのです。ピクもいっぴいになったので、そろそろ帰ろうかとしていた時です。ちょうど土手の方から塚田稲荷さまにかけて、赤い光がポッポッとついたり消えたりしながら流れるように進みます。おじいさんは、「おっ、これはうわきに聞いていた『狐の嫁入り』にちげえねえ」とおもいました。そして、あまりのみごときにほんやり見とれておりました。いつか赤い火も消えましたので川からあがろうとした時です。あんなにいっぴいだったピクが空っぽになっていました。「しまった、オトウカさまにやられたわい」。こんな時は狐に化かされないようにするため、たばこをふかすといひそうです。狐は、たばこのヤニによわいといわれております。

川越市教育委員会社会教育課刊行「川越の伝説」から



絵と文 池原昭治さん



とんがり

編集日記

広報を発行すると、いろいろなご意見や感想を、電話や手紙などでいただきます。興味を持って読んでいただいていることがとても励みになります▶先日、都内へ勤務している市民の方から「広報川越をいつも楽しみにしています。……たいへんなお仕事とは思いますが、今後とも広報で楽しませてください。期待します」と励ましのハガキをいただきました▶職員は記事が書き上がるまで、締め切りに追われますが、このような声をいただく取材で苦労したこと、記事が思うように書けずに悩んだことなどがいっぺんに吹き飛んでしまいます。今後も市民の方の声を参考に、内容を充実させていきたいと思ひます。

TV

わが街川越 番組ガイド

38ch テレビ埼玉 毎週火曜日 午後5時30分～5時40分 ㊦午後10時15分～10時25分

■一部変更になることがあります。あらかじめご了承ください。



「フルーツ街道を歩く」より

9.14

TUESDAY

気ままに川越
小さな旅49 フルーツ街道を歩く(再)

ブドウやナシなど、秋の味覚が楽しみな季節。大東北部でも「巨峰」や「幸水」などの直売所の看板が目につくようになってきました。番組では、ブドウやナシの栽培農家を訪ねて、味覚や付近の見どころを紹介します。

9.21

TUESDAY

伝統行事シリーズ ほろ祭り

9月15日(木)に行われる「ほろ祭り」は、県指定・無形民俗文化財。古くから伝わる、元服式の印象が強い古尾谷八幡神社の神事です。ホロと呼ばれるショイコを児童が背負い、みこしの供をして六方を踏んで歩いていきます。

9.28

TUESDAY

剣道にかける

勸川越市施設管理公社では、女性のための剣道実技講習会を実施中。初心者から経験者までがそれぞれ武道館で剣道に取り組んでいます。番組では参加者の声を織り込みながら範士、教士による講習の様子をお伝えします。

わたしのまちの
ときめきテレビ

★市立図書館で平成3年度
放送分までの「わが街川
越」が見られます。